





ISTRUZIONI GENERALI PER L'USO BOLD

WWW.BOLDCYCLES.COM

REDEFINE THE RULES

AVVERTENZA

-  Prima della prima uscita leggere almeno le pagine 7–29!
Prima di ogni uscita eseguire i controlli descritti nelle pagine 30–32!
-  Osservare il capitolo “Uso consentito della bicicletta BOLD”. Per il piano di servizio BOLD e per il report di consegna BOLD leggere il Quick Start Manual.

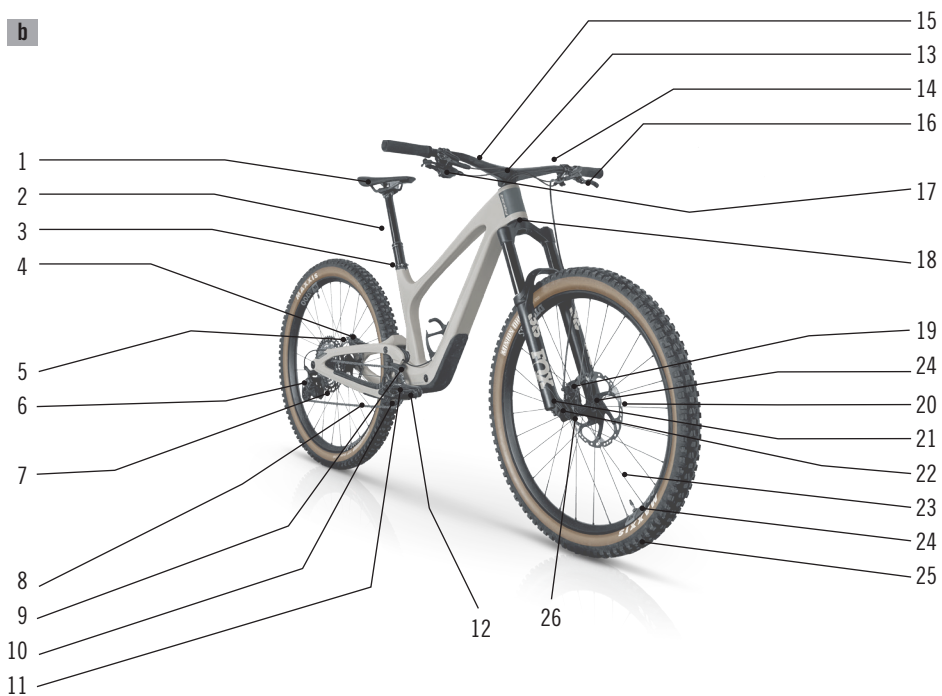
AVVERTENZA DI SICUREZZA

-  La bicicletta e le presenti istruzioni per l'uso soddisfano i requisiti della norma EN ISO 4210-2 Cicli – Requisiti di sicurezza per biciclette e della 8098 Cicli – Requisiti di sicurezza per biciclette da bambino.

a



b



Telaio:

- ① Tubo orizzontale
- ② Tubo obliquo
- ③ Piantone
- ④ Fodero orizzontale
- ⑤ Fodero verticale
- ⑥ Tubo di sterzo
- ⑦ Ammortizzatore

Forcella**ammortizzata:**

- I Testa della forcella
- II Tubo portante
- III Fodero
- IV Forcellino

- 1 Sella
- 2 Reggisella
- 3 Chiusura del reggisella
- 4 Freno posteriore
- 5 Disco del freno
- 6 Cambio posteriore
- 7 Cassetta pignoni
- 8 Catena
- 9 Guida della catena
- 10 Corona
- 11 Pedivella
- 12 Pedale
- 13 Attacco manubrio
- 14 Campana
- 15 Manubrio

- 16 Leva del freno
- 17 Leva freno/cambio
- 18 Serie sterzo
- 19 Freno anteriore
- 20 Disco del freno
- 21 Forcella

Ruota:

- 22 Bloccaggio rapido/
perno passante
- 23 Raggio
- 24 Cerchio
- 25 Pneumatico
- 26 Mozzo



WWW.SCOTT-SPORTS.COM

AVVERTENZA

Il presente manuale contiene importanti informazioni relative alla sicurezza, alle prestazioni ed alla manutenzione della vostra bicicletta. Si prega di leggerlo con molta attenzione prima di utilizzare la bicicletta e di conservarlo come riferimento.

Sono anche disponibili ulteriori informazioni circa la sicurezza, le prestazioni e la manutenzione degli specifici componenti, quali sospensioni o pedali della vostra bicicletta, oppure accessori, quali caschi o lampadine. Assicuratevi di avere ricevuto dal vostro rivenditore tutto il materiale informativo fornito dai produttori assieme alla bicicletta o agli accessori. Qualora si dovessero presentare discrepanze tra le istruzioni del presente manuale e le informazioni fornite dal produttore di uno specifico componente, fare riferimento sempre a queste ultime.

Per qualsiasi domanda o chiarimento, siate responsabili della vostra sicurezza e consultate il vostro rivenditore o il produttore della bicicletta.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Il presente manuale non intende rappresentare un manuale completo d'uso, di assistenza, riparazione e manutenzione. Per qualsiasi intervento di assistenza, riparazione o manutenzione, si prega di rivolgersi al vostro rivenditore. Il vostro rivenditore potrà altresì indirizzarvi a scuole, corsi o libri sull'utilizzo, l'assistenza, le operazioni di riparazione o manutenzione.

Note legali:

V.8.1, luglio 2020

I dettagli tecnici possono subire variazioni rispetto ai dati e alle immagini delle istruzioni per l'uso.

© È vietata la ristampa, la traduzione, la riproduzione o l'ulteriore uso commerciale, totale o parziale, anche in formato elettronico, senza autorizzazione scritta di

Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH.

© Testo, elaborazione, fotografia, realizzazione grafica

Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH www.zedler.de e SCOTT-SPORTS SA www.scott-sports.com

Le istruzioni generali per l'uso BOLD sono una prima introduzione alla bicicletta. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

Se nella presente introduzione non sono reperibili le risposte che si stanno cercando, prima di eseguire impostazioni di qualsiasi tipo, leggere le istruzioni per l'uso complete o rivolgersi al proprio rivenditore specializzato BOLD.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Le presenti istruzioni per l'uso sono disciplinate dalla normativa europea EN e dagli standard ISO. Nel caso di fornitura della bicicletta BOLD in paesi non europei, l'importatore può essere obbligato ad allegare istruzioni integrative.

Consultate il sito www.boldcycles.com

● NOTE SULLE ISTRUZIONI GENERALI PER L'USO BOLD

Le immagini delle prime pagine di queste Istruzioni generali per l'uso BOLD sono esempi di tipiche biciclette trekking/city BOLD, biciclette da corsa BOLD e mountain bike BOLD. Una di queste biciclette BOLD corrisponde alla bicicletta BOLD acquistata. Il mercato offre oggi giorno molti tipi differenti di biciclette che nello specifico sono state progettate e quindi equipaggiate per soddisfare esigenze diverse. Le istruzioni generali per l'uso BOLD riguardano le seguenti tipologie di bicicletta:

Biciclette da corsa (**a, p. 02**), biciclette da triathlon e biciclette da cronometro e da corsa/ciclocross

Biciclette city, da trekking (**b, p. 02**), fitness e per bambini

Mountain bike (**c, p. 03**) (biciclette da ciclocross, cross country, da maratona e da touring, enduro e all mountain, per gare downhill, da dirt e freeride)

Queste istruzioni generali per l'uso BOLD non sono valide per biciclette diverse dal tipo illustrato.

Le presenti istruzioni non sono da intendersi come guida per assemblare o riparare una bicicletta BOLD né per mettere in condizioni di marcia biciclette BOLD parzialmente montate.

● INDICE

NOTE SULLE ISTRUZIONI GENERALI PER L'USO BOLD	05
AVVERTENZA GENERALE	07
SICUREZZA E COMPORTAMENTO	08
USO CONSENTITO DELLA BICICLETTA BOLD	10
Indicazioni sul peso complessivo massimo ammissibile	21
Indicazioni per il trasporto di carichi e per il trasporto di bambini e/o animali sulla bicicletta BOLD	21
Permesso per il traino di un rimorchio con la bicicletta BOLD	21
Permesso per l'uso di un seggiolino per bambini sulla bicicletta BOLD	24
CONTROLLI PRIMA DELLA PRIMA USCITA	27
CONTROLLI PRIMA DI OGNI USCITA	30
USO DEI BLOCCAGGI RAPIDI E DEI PERNI PASSANTI	33
Bloccaggi rapidi sulla bicicletta BOLD	33
Procedura per il fissaggio sicuro di un componente con bloccaggio rapido	33
Perni passanti sulla bicicletta BOLD	35
Montaggio in sicurezza delle ruote con un perno passante	35
REGOLAZIONE DELLA BICICLETTA BOLD IN BASE ALLE ESIGENZE DELL'UTILIZZATORE	36
SOSPENSIONE SULLE BICICLETTE BOLD	37
Front Suspension	37
Rear suspension	38
FRENI	40
CONTROLLI DOPO UNA CADUTA	42
CARBONIO – UN MATERIALE PARTICOLARE	45
AVVERTENZE GENERALI SU CURA E ISPEZIONI	47
Manutenzione e ispezioni della bicicletta BOLD	47
Pulizia e cura della bicicletta BOLD	48
Custodia della bicicletta BOLD	49
PROGRAMMA DI ASSISTENZA TECNICA E MANUTENZIONE BOLD	50
COPPIE DI SERRAGGIO CONSIGLIATE PER LA BICICLETTA BOLD	51
GARANZIA PER LE BICICLETTE BOLD	52

● AVVERTENZA GENERALE

Come qualsiasi altro sport, l'andare in bici comporta il rischio di lesioni e danni. Scegliendo di andare in bicicletta, vi assumete la responsabilità di tale rischio, di conseguenza dovete conoscere ed applicare le regole relative alla sicurezza ed ad un utilizzo responsabile, nonché l'osservanza delle norme di utilizzo e manutenzione. L'utilizzo responsabile e la manutenzione adeguata della bicicletta riducono il rischio di possibili lesioni personali e danni. Questo manuale contiene numerose avvertenze (AVVERTENZA) e precauzioni (ATTENZIONE) riguardanti le conseguenze dovute alla mancata manutenzione od al mancato controllo della vostra bicicletta e dei suoi componenti e all'inosservanza delle pratiche di sicurezza per ciclisti.

AVVERTENZA

Questo simbolo segnala una situazione pericolosa che può causare gravi lesioni, anche mortali, in caso di mancata esecuzione delle rispettive operazioni o nel caso in cui non vengano prese adeguate precauzioni.

ATTENZIONE

Questo simbolo segnala una situazione pericolosa che può causare lesioni lievi o moderate, in caso di mancata esecuzione delle rispettive operazioni o nel caso in cui non vengano prese adeguate precauzioni.

AVVISO

Questo simbolo indica un comportamento sbagliato che non riguarda lesioni fisiche, ma le cui conseguenze sono danni alle cose e all'ambiente.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Questo simbolo fornisce istruzioni rilevanti per la sicurezza e informazioni su come usare il prodotto o rimanda alla relativa sezione delle istruzioni per l'uso alla quale è necessario prestare particolare attenzione.

Molte avvertenze (AVVERTENZA) e precauzioni (ATTENZIONE) riportano riguardano la perdita del controllo e la caduta. Poiché qualsiasi caduta potrebbe potenzialmente causare lesioni personali gravi o addirittura la perdita della vita, non ripeteremo sempre l'avvertenza che indica esplicitamente possibili lesioni personali o perdita della vita. Poiché è impossibile prevedere ogni situazione o condizione che potrebbe verificarsi mentre si pedala, il presente manuale non vuole essere un riassunto completo circa l'utilizzo sicuro della bicicletta in tutte le circostanze. Esistono rischi associati all'utilizzo di qualsiasi tipo di bicicletta che non possono essere previsti o evitati e che sono di esclusiva responsabilità del ciclista. Le possibili conseguenze che sono state indicate non vengono sempre ripetute nelle istruzioni generali per l'uso BOLD laddove appaiono questi simboli.

Queste istruzioni per l'uso generali BOLD, insieme alle istruzioni per l'uso originali BOLD complete "Trekking e Trekking-Pedelec", "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike", e "Bicicletta da corsa" sul sito Internet BOLD, sono conformi alla norma EN ISO 4210-2 per biciclette city e da trekking, biciclette per ragazzi, biciclette per fuoristrada (Mountain Bike) e biciclette da corsa, nonché alla norma EN ISO 8098 per biciclette per bambini.

Rispettate tassativamente anche le istruzioni per l'uso originali BOLD complete "Trekking e Trekking-Pedelec", "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" e "Bicicletta da corsa" sul sito Internet BOLD, le istruzioni per il vostro modello specifico e le istruzioni dei produttori di componenti. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

● SICUREZZA E COMPORTAMENTO

Gentili clienti BOLD,

congratulations per aver acquistato una nuova bicicletta BOLD. Avete acquistato una bicicletta che sarà sicuramente all'altezza delle vostre aspettative di qualità, funzione e caratteristiche di guida. Sarete ancora più soddisfatti della vostra nuova bicicletta BOLD, sia se siete principianti che amatori, perché i nostri telai sono fabbricati su misura e i componenti sono adattati in base alle esigenze individuali dell'utilizzatore!

Per potervi garantire la massima sicurezza quando usate questo prodotto, vi invitiamo a leggere con attenzione le presenti istruzioni generali per l'uso BOLD.

Se avete acquistato una bicicletta BOLD per il vostro bambino, assicuratevi che abbia compreso quanto contenuto in questo manuale e che sia in grado di utilizzare correttamente la nuova bicicletta BOLD.

Con l'acquisto di questa bicicletta BOLD avete scelto un prodotto di qualità. La vostra nuova bicicletta BOLD è stata realizzata con parti sviluppate e prodotte con precisione e know-how. La bicicletta è stata montata dal vostro rivenditore specializzato BOLD che ne ha anche verificato il regolare funzionamento. Non vi resta che montare in sella e pedalare in tutta sicurezza.

In Istruzioni generali per l'uso BOLD troverete raccolta una serie di consigli sull'uso della bicicletta BOLD nonché informazioni interessanti sulle sue caratteristiche costruttive, sulla cura e sulla manutenzione. Vi invitiamo a leggere con attenzione queste Istruzioni generali per l'uso BOLD dedicate alla vostra bicicletta BOLD, anche se siete ciclisti esperti. Negli ultimi anni la tecnica di costruzione delle biciclette ha fatto grandi progressi. Prima di uscire per la prima volta con la nuova bicicletta BOLD vi consigliamo di leggere almeno il capitolo "Controlli prima della prima uscita".

Prima di mettervi in sella alla vostra bicicletta BOLD eseguite sempre la prova di funzionamento descritta nel capitolo "Controlli prima di ogni uscita", ed il divertimento e la sicurezza saranno garantiti. Anche un manuale grande come un'enciclopedia non potrebbe contenere tutte le possibili combinazioni di modelli di bicicletta e componenti. Pertanto l'attenzione delle presenti istruzioni generali per l'uso BOLD è incentrata sulla bicicletta BOLD da voi acquistata e sui componenti comuni. Esso contiene le indicazioni e le avvertenze più rilevanti. Nell'eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione descritte in modo esaustivo vi invitiamo a tenere sempre presente che le istruzioni e le indicazioni valgono esclusivamente per questa bicicletta BOLD.

I consigli qui riportati non sono applicabili ad altri tipi di bicicletta. Dato il gran numero di varianti e i tanti modelli è possibile che le operazioni descritte non siano complete. Rispettate tassativamente anche le istruzioni per l'uso originali BOLD complete "Trekking e Trekking-Pedelec", "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" e "Bicicletta da corsa" sul sito Internet BOLD, le istruzioni per il vostro modello specifico e le istruzioni dei produttori di componenti. Tenete presente che le istruzioni possono risultare incomplete a seconda dell'esperienza e delle attitudini manuali di chi esegue le operazioni. È possibile che alcune operazioni richiedano ulteriori strumenti (speciali) o istruzioni aggiuntive. Il presente manuale non è in grado di trasmettere le conoscenze di un meccanico di biciclette.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

Prima di partire ancora un paio di consigli che, in quanto noi stessi ciclisti, ci teniamo a darvi: Non andate mai in bicicletta senza casco e occhiali.

Usate sempre un abbigliamento adatto al ciclismo, di colore chiaro; indossate pantaloni a gamba stretta o una fascetta stringipantaloni e scarpette adatte ai pedali montati. Nel traffico stradale e nel fuoristrada guidate sempre con prudenza e rispettate le norme di circolazione per non mettere in pericolo voi stessi e gli altri.

Il presente manuale non è in grado di insegnarvi ad andare in bicicletta. Chi va in bicicletta deve essere consapevole del fatto che sta svolgendo un'attività potenzialmente pericolosa e che il conducente deve sempre avere il controllo della propria bicicletta BOLD. Se necessario può essere utile frequentare un corso base per ciclisti.

Come accade in ogni tipo di sport ci si può ferire anche andando in bicicletta. Prima di montare in sella bisogna essere consapevoli di tale pericolo ed accettarlo. Non dimenticate che la bicicletta non dispone dei dispositivi di sicurezza di una macchina (ad es. carrozzeria, ABS o airbag). Quindi guidate sempre con prudenza, rispettando gli altri utenti del traffico.

Non guidate mai dopo aver assunto medicinali, droghe, alcol o se vi sentite stanchi. Non trasportate mai una seconda persona sulla bicicletta BOLD e tenete sempre le mani sul manubrio.

Rispettate le norme che regolano l'uso delle biciclette BOLD fuori dalle strade asfaltate. Tali disposizioni possono variare da paese a paese.

Rispettate sempre la natura, e in special modo quando attraversate boschi e prati. Andate in bicicletta solo su strade e percorsi segnati e battuti.

Se avete acquistato una bicicletta per bambini BOLD, prima di darla in mano ai vostri bambini leggete il capitolo "Biciclette per bambini BOLD" contenuto nelle istruzioni per l'uso complete della bicicletta BOLD. In alcuni paesi vigono regole speciali per i bambini.

Prima di tutto vi invitiamo a familiarizzare con i componenti della bicicletta BOLD. Per prima cosa estraete la pagina della copertina delle istruzioni generali per l'uso BOLD. A titolo di esempio sono qui raffigurate una bicicletta da trekking/city BOLD, una mountain bike BOLD e una bicicletta da corsa BOLD con tutti i loro componenti. Tenete aperta questa pagina durante la lettura in modo da trovare subito le parti menzionate nel testo.

AVVERTENZA

Nell'eseguire le operazioni di manutenzione e cura, nonché quando si registra la bicicletta, non pretendete troppo da voi stessi mettendo così a rischio la vostra sicurezza. In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato BOLD.

Tenete conto dei seguenti punti: È fatto divieto ai conducenti di biciclette di farsi trainare dalle automobili. Non è consentito andare in bicicletta senza mani. È consentito staccare i piedi dai pedali soltanto quando lo stato della strada lo renda necessario.

BOLD - REDEFINE THE RULES

● USO CONSENTITO DELLA BICICLETTA BOLD

I nostri ingegneri hanno progettato questa bicicletta BOLD per un uso specifico. Utilizzate la vostra bicicletta BOLD solamente per l'uso a cui è destinata, altrimenti rischiate che la bicicletta BOLD non sopporti le sollecitazioni e si rompa, con conseguenze anche gravi o incidenti! Un uso non consentito comporta la perdita di validità della garanzia.

Nessun tipo di bicicletta è adatto a tutti i tipi di utilizzo. Il vostro rivenditore specializzato BOLD sarà lieto di aiutarvi a trovare la bicicletta giusta per le vostre esigenze BOLD. Inoltre vi mostrerà anche i limiti dei diversi tipi di biciclette.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Leggete sul sito www.boldcycles.com in quali Condizioni rientra la vostra nuova bicicletta BOLD oppure rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato BOLD.

Per ulteriori informazioni sulla bicicletta BOLD e per i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fate riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

Biciclette BOLD per Condizione 1

In generale, le biciclette **BOLD per Condizione 1 (a-d)**, ad esempio per uso pendolare e per il tempo libero, sono utilizzate con sforzo moderato.

Le biciclette BOLD per Condizione 1 sono progettate per l'uso su normale terreno battuto, ossia per strade e piste ciclabili asfaltate o lastricate; a velocità media, gli pneumatici devono essere sempre a contatto con il terreno. È possibile affrontare gradini o bordi di marciapiedi solo fino ad un'altezza massima di 15 cm con cautela. Le velocità medie per uso conforme sono comprese fra 15 e 25 km/h.

Queste biciclette non sono adatte per un uso offroad, ciclocross o mountain bike né per salti o gare agonistiche di alcun genere.

Prima di utilizzare biciclette **BOLD per Condizione 1** su strade pubbliche devono essere presenti i dispositivi previsti dalla legge (illuminazione, campanello). Nel traffico stradale vi invitiamo ad attenervi alle regole in vigore. Troverete maggiori informazioni nel capitolo "Disposizioni di legge sulla circolazione stradale" nelle istruzioni per l'uso originali complete per "Trekking e Trekking-Pedelec" BOLD sul sito Internet BOLD.



Informazioni sul peso **complessivo massimo ammissibile** si trovano sull'adesivo posto sul telaio della vostra bicicletta BOLD e nel capitolo "Indicazioni sul peso complessivo massimo ammissibile". In alcuni casi i consigli d'uso dei produttori dei componenti potrebbero limitare ulteriormente il peso complessivo massimo ammissibile.

AVVERTENZA

- Le biciclette BOLD per Condizione 1 non sono adatte per fuoristrada, salti, Slides, scale, Stoppies, Wheelies, acrobazie ecc. né per gare agonistiche di alcun genere!
- L'uso di rimorchi e seggiolini per bambini è consentito solo se indicato nella scheda dei pesi che avete ricevuto con la vostra bicicletta BOLD. Si ricorda che BOLD non si assume alcuna responsabilità e non offre alcuna garanzia in caso di utilizzo di rimorchi e seggiolini per bambini, in quanto a tal fine esiste una gran varietà di sistemi di fissaggio con le relative specifiche tecniche e i problemi ad essi correlati. Prima di procedere al montaggio rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato BOLD.
- L'uso di portapacchi è consentito solo se indicato nella scheda dei pesi che avete ricevuto con la vostra bicicletta BOLD, se sui foderi posteriori e sui forcellini della vostra bicicletta BOLD sono presenti gli attacchi di fissaggio per portapacchi. Qui occorre montare un portapacchi adatto. Prima di procedere al montaggio rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato BOLD.
- Tenete sempre conto del peso complessivo massimo ammissibile della bicicletta quando montate un seggiolino per bambini/rimorchio/portapacchi e seguite le indicazioni del capitolo "Indicazioni sul peso complessivo massimo ammissibile".

AVVISO

- L'utilizzo di rulli turbo/smart per allenamento al chiuso non è consentito con le biciclette Carbon Road BOLD. L'utilizzo di tali dispositivi è a rischio e pericolo dell'utente. SCOTT Sports SA non risponde di tali rischi e declina ogni responsabilità.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

- Troverete maggiori informazioni nel capitolo "Indicazioni per il trasporto di carichi e per il trasporto di bambini e/o animali sulla bicicletta BOLD".
- Per ulteriori informazioni sulla bicicletta BOLD e per i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fate riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.



Biciclette BOLD per Condizione 2

In generale, le biciclette **BOLD per Condizione 2 (a-c)**, ad esempio per il tempo libero e da trekking, sono utilizzate con sforzo moderato.

Le biciclette **BOLD per Condizione 2** sono progettate per l'uso su terreno battuto, ossia per strade e piste ciclabili asfaltate o lastricate, su strade non stabilizzate e sentieri ghiaiosi di livello moderato. In queste condizioni può verificarsi il contatto con terreno accidentato e gli pneumatici possono perdere il contatto con il terreno. È possibile affrontare gradini o bordi di marciapiedi (salti/drop) solo fino ad un'altezza massima di 15 cm con cautela. Le velocità medie per uso conforme sono comprese fra 15 e 25 km/h.

Queste biciclette non sono adatte per un uso offroad, ciclocross o mountain bike né per salti o gare agonistiche di alcun genere.

Prima di utilizzare biciclette **BOLD per Condizione 2** su strade pubbliche devono essere presenti i dispositivi previsti dalla legge (illuminazione, campanello). Nel traffico stradale vi invitiamo ad attenervi alle regole in vigore. Troverete maggiori informazioni nel capitolo “Disposizioni di legge sulla circolazione stradale” nelle istruzioni per l'uso originali complete per “Trekking e Trekking-Pedelec” BOLD sul sito Internet BOLD.

Informazioni sul peso **complessivo massimo ammissibile** si trovano sull'adesivo posto sul telaio della vostra bicicletta BOLD e nel capitolo “Indicazioni sul peso complessivo massimo ammissibile”. In alcuni casi i consigli d'uso dei produttori dei componenti potrebbero limitare ulteriormente il peso complessivo massimo ammissibile.

AVVERTENZA

Le biciclette BOLD per Condizione 2 non sono adatte per fuoristrada, salti, Slides, scale, Stoppies, Wheelies, acrobazie ecc. né per gare agonistiche di alcun genere!

L'uso di rimorchi e seggiolini per bambini è consentito solo se indicato nella scheda dei pesi che avete ricevuto con la vostra bicicletta BOLD. Si ricorda che BOLD non si assume alcuna responsabilità e non offre alcuna garanzia in caso di utilizzo di rimorchi e seggiolini per bambini, in quanto a tal fine esiste una gran varietà di sistemi di fissaggio con le relative specifiche tecniche e i problemi ad essi correlati.



⚠ AVVERTENZA

- L'uso di portapacchi è consentito su biciclette BOLD per Condizione 2 solo se sui foderi posteriori e sui forcellini della vostra bicicletta BOLD sono presenti gli attacchi di fissaggio per portapacchi. Qui occorre montare un portapacchi adatto. Prima di procedere al montaggio rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato BOLD.
- Tenete sempre conto del peso complessivo massimo ammissibile della bicicletta quando montate un seggiolino per bambini/rimorchio/portapacchi e seguite le indicazioni del capitolo "Indicazioni sul peso complessivo massimo ammissibile".

AVVISO

- L'utilizzo di rulli turbo/smart per allenamento al chiuso non è consentito con le biciclette Carbon Road BOLD. L'utilizzo di tali dispositivi è a rischio e pericolo dell'utente. SCOTT Sports SA non risponde di tali rischi e declina ogni responsabilità.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

- Troverete maggiori informazioni nel capitolo "Indicazioni per il trasporto di carichi e per il trasporto di bambini e/o animali sulla bicicletta BOLD".
- Per ulteriori informazioni sulla bicicletta BOLD e per i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fate riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

Biciclette per bambini BOLD

In generale si tratta di **biciclette per bambini BOLD (d-f)** con pneumatici da 12 a 26 pollici.

Le biciclette per bambini BOLD sono progettate per l'uso su normale terreno battuto, ossia per marciapiedi e piste ciclabili asfaltate o lastricate; a velocità media, gli pneumatici devono essere sempre a contatto con il terreno. È possibile affrontare gradini o bordi di marciapiedi solo fino ad un'altezza massima di 15 cm con cautela.

Ulteriori informazioni sono disponibili verificando la Condizione indicata sulla scheda dei pesi che avete ricevuto con la vostra bicicletta per bambini BOLD. Controllate l'adesivo sulla bicicletta per accertarvi delle Condizioni per cui è assicurata la vostra bicicletta per bambini.

Queste biciclette non sono adatte per l'uso in gare agonistiche di alcun genere.



Prima di utilizzare **biciclette per bambini BOLD** su strade pubbliche devono essere presenti i dispositivi previsti dalla legge (illuminazione, campanello). Nel traffico stradale vi invitiamo ad attenervi alle regole in vigore; siate d'esempio e maestri per il vostro bambino. Troverete maggiori informazioni nel capitolo "Disposizioni di legge sulla circolazione stradale" nelle istruzioni per l'uso originali complete per "Trekking e Trekking-Pedelec" BOLD sul sito Internet BOLD.

Informazioni sul peso **complessivo massimo ammissibile** si trovano sull'adesivo posto sul telaio della vostra bicicletta BOLD e nel capitolo "Indicazioni sul peso complessivo massimo ammissibile". In alcuni casi i consigli d'uso dei produttori dei componenti potrebbero limitare ulteriormente il peso complessivo massimo ammissibile.

AVVERTENZA

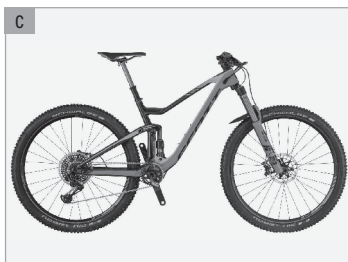
- Le biciclette per bambini BOLD non sono adatte per salti, Slides, scale, Stoppies (a), Wheelies, acrobazie ecc., per viaggiare con borse per il trasporto e per gare agonistiche di alcun genere!
- Le ruote delle biciclette per bambini non sono omologate per salti o fuoristrada.
- I bambini non devono utilizzare la bicicletta nelle vicinanze di precipizi, scale o piscine e tanto meno su percorsi in cui viaggiano le automobili.
- Alcune biciclette per bambini BOLD sono adatte per il montaggio di rotelle ausiliarie.
- Non è consentito l'uso di rimorchi (b) e seggiolini per bambini sulle biciclette per bambini BOLD. Si ricorda che BOLD non si assume alcuna responsabilità e non offre alcuna garanzia in caso di utilizzo di rimorchi e seggiolini per bambini.
- Anche le biciclette per bambini BOLD che nell'aspetto ricordano una BMX o una mountain bike possono essere utilizzate esclusivamente per l'uso a cui sono destinate per questa Condizione.

AVVISO

L'utilizzo di rulli turbo/smart per allenamento al chiuso non è consentito con le biciclette Carbon Road BOLD. L'utilizzo di tali dispositivi è a rischio e pericolo dell'utente. SCOTT Sports SA non risponde di tali rischi e declina ogni responsabilità.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Per ulteriori informazioni sulla bicicletta BOLD e per i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fate riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.



Biciclette BOLD per Condizione 3

In generale le **biciclette BOLD per Condizione 3 (c-e)** sono biciclette MTB-Hardtail e full suspension con ammortizzatori a corsa breve. Sono utilizzate, ad esempio, per uscite sportive e gare agonistiche su percorsi di modesto livello tecnico (f).

Le **biciclette BOLD per Condizione 3** sono progettate per l'uso su percorsi impervi, strade accidentate e non stabilizzate, su terreni difficili e su sentieri non segnati. Per il loro utilizzo sono richieste capacità di guida tecniche. È possibile affrontare salti/drop sporadici di altezza massima di 60 cm.

Inoltre sono pensate per guida e competizioni campestri a livelli tra il leggero e l'aggressivo su terreni di media difficoltà (ad es. in zone collinari con piccoli ostacoli quali radici, rocce, superfici instabili o dure e avvallamenti). Proprio i salti possono causare cadute rovinose per un ciclista inesperto, per cui il notevole incremento delle forze in gioco potrebbe provocare danni o ferite. BOLD consiglia di frequentare corsi di tecnica di guida.

Se necessario, fate controllare la vostra bicicletta BOLD dal rivenditore specializzato BOLD con maggiore frequenza rispetto a quanto indicato nel Programma di assistenza tecnica e manutenzione BOLD.

Tuttavia non sono adatte per terreni rocciosi, acrobazie, scale ecc., per training e competizioni della categoria Freeride, Dirt, Downhill e per il Freeride più duro, per Downhill estremo, Dirtjump, Slopestyle o per guida molto aggressiva o estrema.

Le **biciclette BOLD per Condizione 3** per via della loro progettazione e del loro equipaggiamento non sono di norma destinate all'uso su strade pubbliche. Prima di usarle su strade pubbliche è necessario equipaggiarle con i dispositivi prescritti dalla legge (illuminazione, campanello). Nel traffico stradale vi invitiamo ad attenervi alle regole in vigore. Troverete maggiori informazioni nel capitolo "Disposizioni di legge sulla circolazione stradale" nelle istruzioni per l'uso originali complete per "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" BOLD sul sito Internet BOLD.

Informazioni sul peso **complessivo massimo ammissibile** si trovano sull'adesivo posto sul telaio della vostra bicicletta BOLD e nel capitolo "Indicazioni sul peso complessivo massimo ammissibile". In alcuni casi i consigli d'uso dei produttori dei componenti potrebbero limitare ulteriormente il peso complessivo massimo ammissibile.



⚠ AVVERTENZA

- Le biciclette **BOLD** per Condizione 3 (a) non sono adatte per terreni rocciosi, salti di grande altezza e lunghezza (b), Slides, scale, Stoppies, Wheelies, acrobazie ecc.!
- Non sopravvalutatevi mettendo a rischio la vostra sicurezza. Parecchi stili di guida, eseguiti da professionisti, sembrano semplici ma costituiscono in realtà un pericolo mortale. Indossate sempre adeguati indumenti protettivi.
- Non è consentito l'uso di rimorchi e seggiolini per bambini sulle biciclette **BOLD** per Condizione 3. Si ricorda che **BOLD** non si assume alcuna responsabilità e non offre alcuna garanzia in caso di utilizzo di rimorchi, seggiolini per bambini e portapacchi.

AVVISO

L'utilizzo di rulli turbo/smart per allenamento al chiuso non è consentito con le biciclette Carbon Road **BOLD**. L'utilizzo di tali dispositivi è a rischio e pericolo dell'utente. **SCOTT Sports SA** non risponde di tali rischi e declina ogni responsabilità.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Per ulteriori informazioni sulla bicicletta **BOLD** e per i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fate riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

Biciclette **BOLD** per Condizione 4

In generale le biciclette **BOLD per Condizione 4 (c-e)** sono mountain bike e biciclette da trail full suspension con ammortizzatori a corsa media. Sono utilizzate, ad esempio, per uscite sportive e gare agonistiche su percorsi con livello tecnico molto elevato.

Le biciclette **BOLD per Condizione 4** sono progettate per l'uso su percorsi impervi, strade accidentate e non stabilizzate, su terreni difficili, accidentati e parzialmente rocciosi, nonché su sentieri non segnati. Per il loro utilizzo sono richieste capacità di guida tecniche. È possibile affrontare salti/drop di altezza anche superiore a 120 cm.

Inoltre sono pensate per discese su percorsi non stabilizzati a velocità sotto i 40 km/h. Proprio i salti possono causare cadute rovinose per un ciclista inesperto, per cui il notevole incremento delle forze in gioco potrebbe provocare danni o ferite. **BOLD** consiglia di frequentare corsi di tecnica di guida.



Se necessario, fate controllare la vostra bicicletta BOLD dal rivenditore specializzato BOLD con maggiore frequenza rispetto a quanto indicato nel Programma di assistenza tecnica e manutenzione BOLD.

Tuttavia non sono adatte per l'uso regolare e continuo in bike park, nel training e in gare agonistiche di categoria Freeride, Dirt, Downhill, per il Freeride più duro, per Downhill estremo, Dirtjump, Slopestyle o per guida molto aggressiva o estrema.

Le biciclette BOLD per Condizione 4 (f) per via della loro progettazione e del loro equipaggiamento non sono di norma destinate all'uso su strade pubbliche. Prima di usarle su strade pubbliche è necessario equipaggiarle con i dispositivi prescritti dalla legge (illuminazione, campanello). Nel traffico stradale vi invitiamo ad attenervi alle regole in vigore. Troverete maggiori informazioni nel capitolo "Disposizioni di legge sulla circolazione stradale" nelle istruzioni per l'uso originali complete per "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" BOLD sul sito Internet BOLD.

Informazioni sul peso **complessivo massimo ammissibile** si trovano sull'adesivo posto sul telaio della vostra bicicletta BOLD e nel capitolo "Indicazioni sul peso complessivo massimo ammissibile". In alcuni casi i consigli d'uso dei produttori dei componenti potrebbero limitare ulteriormente il peso complessivo massimo ammissibile.

AVVERTENZA

Le biciclette BOLD per Condizione 4 non sono pensate per l'uso regolare e costante in bike park. Non sono altresì adatte per acrobazie, salti alti ecc. nonché per training e gare agonistiche di categoria Freeride, Dirt e Downhill!

Non sopravvalutatevi mettendo a rischio la vostra sicurezza. Parecchi stili di guida, eseguiti da professionisti, sembrano semplici ma costituiscono in realtà un pericolo mortale. Indossate sempre adeguati indumenti protettivi.

Non è consentito l'uso di rimorchi, seggiolini per bambini e portapacchi sulle biciclette BOLD per Condizione 4. Si ricorda che BOLD non si assume alcuna responsabilità e non offre alcuna garanzia in caso di utilizzo di rimorchi, seggiolini per bambini e portapacchi.

AVVISO

L'utilizzo di rulli turbo/smart per allenamento al chiuso non è consentito con le biciclette Carbon Road BOLD. L'utilizzo di tali dispositivi è a rischio e pericolo dell'utente. SCOTT Sports SA non risponde di tali rischi e declina ogni responsabilità.



AVVERTENZA DI SICUREZZA

Per ulteriori informazioni sulla bicicletta **BOLD** e per i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fate riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

Biciclette **BOLD** per Condizione 5

Le **biciclette BOLD per Condizione 5 (a-c)** sono adatte per lo sport estremo, ossia per salti, salti di ostacoli (drop), alte velocità o guida aggressiva sulle superfici più accidentate o per l'atterraggio su superfici piane. Questo tipo di guida è tuttavia estremamente pericoloso e sottopone la bicicletta a forze non prevedibili che possono sollecitare eccessivamente il telaio, la forcella o i componenti.

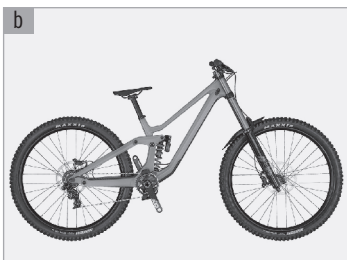
Se decidete di guidare una bicicletta **BOLD per Condizione 5** in fuoristrada, è necessario adottare adeguate misure preventive di sicurezza, ad es. una maggiore frequenza di ispezione della bicicletta e la sostituzione dell'equipaggiamento e delle attrezzature. Inoltre è opportuno indossare equipaggiamenti di sicurezza completi, ad es. un casco integrale, imbottiture di protezione e protezioni per il corpo.

Le **biciclette BOLD per Condizione 5** sono progettate per uscite sui terreni più difficili come ad es. sui percorsi North Shore e Slopestyle, che tuttavia dovrebbero essere affrontati soltanto dai ciclisti più esperti. È possibile affrontare salti/drop di altezza anche superiore a 120 cm.

Le **biciclette BOLD per Condizione 5** sono pensate per Dirt Jumps, rampe, skate park artificiali, altri ostacoli e terreni prevedibili che costituiscono una sfida più per le capacità del ciclista e per il suo controllo della bicicletta che non per le sospensioni. Le biciclette **BOLD per dirt jump** sono utilizzate come biciclette **BMX** sottoposte a forti sollecitazioni. **Le biciclette BOLD per Condizione 5** non sono tuttavia pensate per fuoristrada, discese ripide o atterraggi che richiedono una maggiore escursione delle sospensioni per assorbire l'impatto dell'atterraggio e mantenere il controllo.

Le **biciclette BOLD per Condizione 5** per via della loro progettazione e del loro equipaggiamento non sono di norma destinate all'uso su strade pubbliche. Prima di usarle su strade pubbliche è necessario equipaggiarle con i dispositivi prescritti dalla legge (illuminazione, campanello).

Nel traffico stradale vi invitiamo ad attenervi alle regole in vigore. Troverete maggiori informazioni nel capitolo "Disposizioni di legge sulla circolazione stradale" nelle istruzioni per l'uso originali complete per "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" **BOLD** sul sito Internet **BOLD**.



Informazioni sul peso **complessivo massimo ammissibile** si trovano sull'adesivo posto sul telaio della vostra bicicletta BOLD e nel capitolo "Indicazioni sul peso complessivo massimo ammissibile". In alcuni casi i consigli d'uso dei produttori dei componenti potrebbero limitare ulteriormente il peso complessivo massimo ammissibile.

AVVERTENZA

A causa delle forti sollecitazioni, le biciclette BOLD per Condizione 5 dovrebbero essere controllate dopo ogni uscita per verificare la presenza di eventuali danni. Sono obbligatorie almeno tre ispezioni all'anno da parte di un rivenditore specializzato BOLD.

Non sopravvalutatevi mettendo a rischio la vostra sicurezza. Parecchi stili di guida, eseguiti da professionisti, sembrano semplici ma costituiscono in realtà un pericolo mortale. Indossate sempre adeguati indumenti protettivi.

Non è consentito l'uso di rimorchi, seggiolini per bambini e portapacchi sulle biciclette BOLD per Gravity, Freeride, Downhill e Dirtjump. Si ricorda che BOLD non si assume alcuna responsabilità e non offre alcuna garanzia in caso di utilizzo di rimorchi, seggiolini per bambini e portapacchi.

AVVISO

L'utilizzo di rulli turbo/smart per allenamento al chiuso non è consentito con le biciclette Carbon Road BOLD. L'utilizzo di tali dispositivi è a rischio e pericolo dell'utente. SCOTT Sports SA non risponde di tali rischi e declina ogni responsabilità.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Per ulteriori informazioni sulla bicicletta BOLD e per i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fate riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

Biciclette BOLD per Condizione 6

Le biciclette BOLD per Condizione 6 (d-f) possono essere guidate solo su percorsi stabilizzati e su percorsi con superficie asfaltata o lastricata. Gli pneumatici devono essere sempre a contatto con il fondo stradale. È possibile affrontare gradini o bordi di marciapiedi solo fino ad un'altezza massima di 15 cm con cautela.

Sono pensate per uscite sportive e gare agonistiche con sforzo elevato. Le velocità medie per uso conforme sono comprese fra 30 e 50 km/h.



Queste biciclette non sono adatte per fuoristrada, salti, Slides, scale, Stoppies, Wheelies, acrobazie ecc. né per l'uso offroad, cyclocross o per tour con portapacchi o borse.

Prima di utilizzare biciclette **BOLD per Condizione 6 (a)** su strade pubbliche devono essere presenti i dispositivi previsti dalla legge (illuminazione, campanello). Nel traffico stradale vi invitiamo ad attenervi alle regole in vigore. Troverete maggiori informazioni nel capitolo "Disposizioni di legge sulla circolazione stradale" nelle istruzioni per l'uso originali complete per "Bicicletta da corsa" BOLD sul sito Internet BOLD.

Informazioni sul peso **complessivo massimo ammissibile** si trovano sull'adesivo posto sul telaio della vostra bicicletta BOLD e nel capitolo "Indicazioni sul peso complessivo massimo ammissibile". In alcuni casi i consigli d'uso dei produttori dei componenti potrebbero limitare ulteriormente il peso complessivo massimo ammissibile.

AVVERTENZA

- Le biciclette BOLD per Condizione 6 non sono adatte per fuoristrada, salti (b), Slides, scale, Stoppies (c), Wheelies, acrobazie ecc. né per l'uso offroad, cyclocross o per tour con portapacchi o borse!
- Non è consentito l'uso di rimorchi, seggiolini per bambini e portapacchi sulle biciclette BOLD per Condizione 6. Si ricorda che BOLD non si assume alcuna responsabilità e non offre alcuna garanzia in caso di utilizzo di rimorchi, seggiolini per bambini e portapacchi.

AVVISO

- L'utilizzo di rulli turbo/smart per allenamento al chiuso non è consentito con le biciclette Carbon Road BOLD. L'utilizzo di tali dispositivi è a rischio e pericolo dell'utente. SCOTT Sports SA non risponde di tali rischi e declina ogni responsabilità.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

- Per ulteriori informazioni sulla bicicletta BOLD e per i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fate riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.



INDICAZIONI SUL PESO COMPLESSIVO MASSIMO AMMISSIBILE

Il peso complessivo massimo ammissibile si calcola nel modo seguente:

- Peso bicicletta (kg)**
- + peso ciclista (kg)**
- + peso bagaglio (ad es. zaino, borse)**
- + peso seggiolino per bambini, rimorchio incluso il carico, persone e/o animali (kg), se consentiti**
- = peso complessivo massimo ammissibile (kg)**

Informazioni sul peso complessivo massimo ammissibile si trovano sull'adesivo sul telaio della vostra bicicletta BOLD (d).

Informazioni sul peso della vostra bicicletta BOLD/del vostro Pedelec BOLD si trovano sul nostro sito Internet www.boldcycles.com per il vostro modello alla voce "Specifiche" (e).

AVVISO

In caso di utilizzo di un rimorchio, il peso complessivo del rimorchio (rimorchio + carico) conta come parte del peso complessivo della bicicletta e deve essere considerato per il peso complessivo massimo ammissibile della bicicletta.

INDICAZIONI PER IL TRASPORTO DI CARICHI E PER IL TRASPORTO DI BAMBINI E/O ANIMALI SULLA BICICLETTA BOLD

Permesso per il traino di un rimorchio con la bicicletta BOLD

L'uso di rimorchi per il trasporto di bambini/animali/carichi con le biciclette BOLD è consentito solo se indicato sulla scheda dei pesi che avete ricevuto con la bicicletta

Non sono consentiti rimorchi per il trasporto di bambini/animali/carichi con:

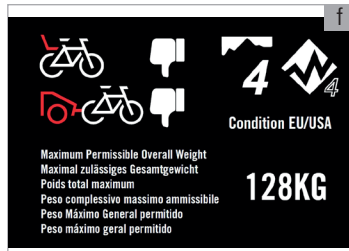
- Biciclette BOLD con telaio o forcella in carbonio
- Biciclette BOLD full suspension
- Pedelec veloci
- Biciclette BOLD per bambini e ragazzi

AVVERTENZA

Controllare la scheda dei pesi (f).



e	
APPROX WEIGHTS IN kg	12.70
APPROX WEIGHTS IN LBS	28



In generale, i dispositivi di traino per bambini non sono consentiti. Sono consentiti solo rimorchi con due ruote affiancate (a). Non è consentito l'uso di rimorchi a ruota singola con le biciclette BOLD. Il rimorchio può essere fissato solo al forcellino sinistro (b). Non sono consentiti altri sistemi di collegamento (reggisella, portapacchi ecc.). Fate montare il rimorchio per il trasporto di bambini/animali/carichi esclusivamente dal rivenditore specializzato BOLD.

AVVERTENZA

- Chiedete al vostro rivenditore specializzato BOLD informazioni sui rimorchi idonei per il trasporto di bambini/animali/carichi.**
- Rispettate il peso complessivo massimo ammissibile del rimorchio per il trasporto di bambini/animali/carichi. Queste informazioni si trovano sul rimorchio e/o nelle istruzioni in dotazione del relativo costruttore. In caso di dubbi, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato BOLD.**
- Rispettate il peso complessivo massimo ammissibile della vostra bicicletta BOLD.**
- Utilizzate un rimorchio per il trasporto di bambini/animali/carichi solo se consentito dalle disposizioni nazionali e locali del Paese in cui vi trovate. Rispettate le disposizioni nazionali e locali sull'utilizzo di rimorchi per il trasporto di bambini/animali/carichi.**
- Tenete sempre conto del peso complessivo massimo ammissibile della bicicletta quando montate un rimorchio e seguite le indicazioni del capitolo "Indicazioni sul peso complessivo massimo ammissibile".**

Rispettate i seguenti punti per l'utilizzo di un rimorchio per il trasporto di bambini/animali/carichi:

- Non partite mai prima di aver riposto saldamente gli oggetti nel rimorchio, ossia fissandoli attivamente con delle cinghie ecc. (c). In caso contrario, lo scivolamento del carico può modificare negativamente il baricentro e quindi il comportamento di guida della bici.
- Riponete gli oggetti pesanti il più in basso possibile e verso il centro del rimorchio. Per la distribuzione dei carichi assicuratevi di caricare il rimorchio nel modo più uniforme possibile.
- I movimenti incontrollati del bambino o dell'animale possono causare il ribaltamento della bicicletta BOLD e/o del rimorchio. Allacciate quindi sempre le cinture di sicurezza dei bambini e degli animali.



- Non sovraccaricate il rimorchio per il trasporto di bambini/animali/carichi. Il sovraccarico può causare la rottura del telaio, della forcella o dei componenti. Pericolo di incidente e di lesioni!
- Se il rimorchio copre dispositivi di illuminazione della bicicletta BOLD, è necessario montare i dispositivi di illuminazione in modo visibile sul rimorchio. Inoltre, per le uscite notturne applicate una luce a pila/a pila ricaricabile sul retro del rimorchio **(d)**.
- Montate una bandierina lunga sul rimorchio per essere meglio visibili da parte degli altri utenti del traffico.
- Fate sempre indossare al vostro bambino un casco adeguato. Date l'esempio indossando voi stessi un casco protettivo **(e)**.
- Adeguate la pressione degli pneumatici **(f)** al peso aggiuntivo. La pressione massima è indicata sul fianco dello pneumatico.
- Prendete confidenza con il diverso comportamento di guida e in frenata della vostra bicicletta BOLD con il rimorchio per il trasporto di bambini/animali/carichi lontano dal traffico stradale.
- Adeguate il vostro stile di guida al diverso comportamento di guida e in frenata della vostra bicicletta BOLD, in particolare sul bagnato.
- Esercitatevi prima guidando con un rimorchio vuoto lontano dal traffico stradale. Quando vi sentite sicuri, esercitatevi guidando trasportando il vostro bambino, animale o con il carico lontano dal traffico stradale.
- I bagagli, i carichi e il peso di bambini o animali di solito modificano le caratteristiche di guida della vostra bicicletta BOLD e allungano lo spazio di frenata! Pertanto esercitatevi nella guida e nella frenata con la vostra bicicletta BOLD da carica guidando in un'area senza traffico. Guidate in modo particolarmente prudente e previdente.

⚠ AVVERTENZA

Respettate la velocità massima ammissibile del rimorchio per il trasporto di bambini/animali/carichi. Queste informazioni si trovano nelle istruzioni in dotazione del relativo costruttore.



- La vostra bicicletta BOLD insieme al rimorchio è più lunga e larga di una normale bicicletta BOLD. I parcheggi per biciclette non offrono sempre spazio sufficiente per le biciclette con rimorchi. Assicuratevi di non bloccare la strada, la pista ciclabile o il marciapiede, ad es. per le persone su sedia a rotelle, quando parcheggiate la vostra bicicletta BOLD con rimorchio.
- Ricordate che un carico eccessivo comporta anche un'usura maggiore. Pertanto controllate regolarmente lo stato dei componenti soggetti ad usura, almeno secondo gli intervalli indicati nel capitolo "Programma di assistenza tecnica e manutenzione BOLD". In condizioni sfavorevoli, ad esempio in caso di guida con forte sporco e umidità o se si percorrono dislivelli notevoli e con molto carico, è addirittura necessario prevedere intervalli nettamente più brevi.

Permesso per l'uso di un seggiolino per bambini sulla bicicletta BOLD

L'uso di seggiolini per bambini sulle biciclette BOLD è consentito solo se indicato sulla scheda dei pesi (a) che avete ricevuto con la bicicletta.

Non è consentito l'uso di seggiolini per bambini su:

- Biciclette BOLD con telaio o forcella in carbonio
- Biciclette BOLD full suspension (b)
- Pedelec veloci (c)
- Biciclette BOLD per bambini e ragazzi

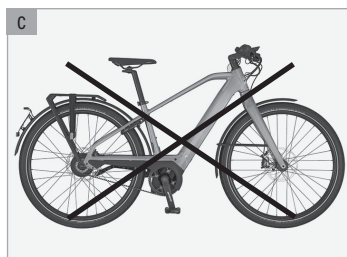
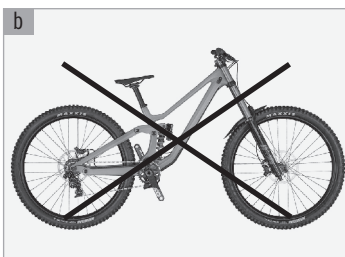
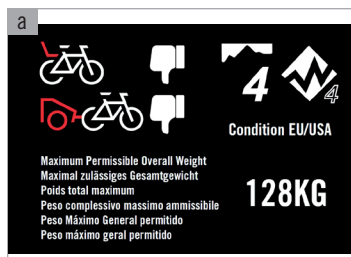
AVVERTENZA

Controllare la scheda dei pesi.

I seggiolini da montare al reggisella o al piantone (tubo sella) non sono consentiti.

Utilizzare solo seggiolini da montare in modo tale che il bambino sia seduto dietro il ciclista (d). I seggiolini da montare davanti al ciclista non sono consentiti (fanno eccezione le biciclette da carico con speciali attrezzature per il trasporto di bambini). Rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato BOLD per conoscere i seggiolini idonei per bambini.

I seggiolini da montare con un apposito adattatore per portapacchi sono consentiti solo se il portapacchi è conforme ai requisiti della norma ISO 11243 e ha una portata massima di almeno 27 kg.



⚠ AVVERTENZA

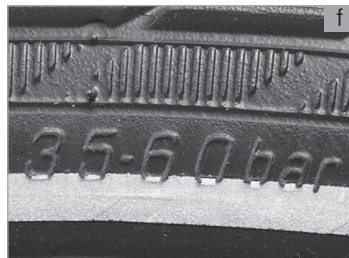
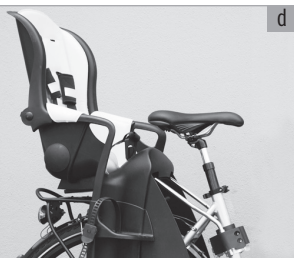
- Tenete sempre conto del peso complessivo massimo ammissibile della bicicletta quando montate un seggiolino per bambini e seguite le indicazioni del capitolo “Indicazioni sul peso complessivo massimo ammissibile”.
- Fate montare il seggiolino per bambini esclusivamente dal vostro rivenditore specializzato BOLD.
- Montate un seggiolino per bambini solo se consentito dalle disposizioni nazionali e locali del Paese in cui vi trovate.
- Rispettate il peso complessivo massimo ammissibile della vostra bicicletta BOLD.
- Rispettate il peso massimo ammissibile del seggiolino per bambini. Queste informazioni si trovano sul seggiolino e/o nelle istruzioni in dotazione del relativo costruttore. In caso di dubbi, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato BOLD.
- I bambini che pesano più di 15 kg non devono essere trasportati sul seggiolino. Rispettate il peso massimo ammissibile del seggiolino per bambini.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Leggete e rispettate le disposizioni nazionali e locali per l'utilizzo di seggiolini per bambini.

Rispettate i seguenti punti per l'uso di un seggiolino per bambini:

- Fate sempre indossare al vostro bambino un casco adatto (e) già prima di farlo sedere sul seggiolino. Molti incidenti avvengono a veicolo fermo, ad es. per la caduta della bicicletta. Date l'esempio indossando voi stessi un casco protettivo.
- Non partite mai prima di aver legato il vostro bambino al seggiolino con le cinture. I movimenti incontrollati del bambino possono far inclinare la bicicletta BOLD.
- Non sovraccaricate il seggiolino per bambini. Il sovraccarico può causare la rottura del telaio, della forcella o dei componenti. Pericolo di incidente e di lesioni!
- Coprite le molle della sella affinché il bambino non vi incastri le dita.
- Adeguate la pressione degli pneumatici al peso aggiuntivo. La pressione massima è indicata sul fianco dello pneumatico (f).



- Prendete confidenza con il diverso comportamento di guida e in frenata della vostra bicicletta BOLD con il seggiolino per bambini lontano dal traffico stradale.
- Adeguare il vostro stile di guida al diverso comportamento di guida e in frenata **(a)** della vostra bicicletta BOLD, in particolare sul bagnato.
- Esercitatevi prima a salire in bici e nella guida con il seggiolino per bambini vuoto **(b)** lontano dal traffico stradale. Quando vi sentite sicuri, esercitatevi guidando con il vostro bambino lontano dal traffico stradale.
- In generale, il peso del bambino modifica le caratteristiche di guida della bicicletta BOLD e allunga lo spazio di frenata! Pertanto esercitatevi nella guida e nella frenata con la vostra bicicletta BOLD da carica guidando in un'area senza traffico. Guidate in modo particolarmente prudente e previdente.
- Ricordate che un carico eccessivo comporta anche un'usura maggiore. Pertanto controllate regolarmente lo stato dei componenti soggetti ad usura, almeno secondo gli intervalli indicati nel capitolo "Programma di assistenza tecnica e manutenzione BOLD". In condizioni sfavorevoli, ad esempio in caso di guida con forte sporco e umidità o se si percorrono dislivelli notevoli e con molto carico, è addirittura necessario prevedere intervalli nettamente più brevi **(c)**.



PIANO DI SERVIZIO		<i>bold</i>
Il servizio: Al più tardi dopo 300 - 300 chilometri o 10 - 200 miglia		
N. ordine: _____		
Chiamataggio: _____		
Menzione degli parti sostituite o riparate		
Esigete il		Tarda o firma del tecnico specializzato BOLD.

● CONTROLLI PRIMA DELLA PRIMA USCITA

1. La circolazione stradale è regolamentata da precise norme. Poiché tali norme variano da paese a paese le biciclette BOLD non sono necessariamente equipaggiate in modo completo. Informatevi presso il vostro rivenditore specializzato BOLD sulle leggi e sulle disposizioni in vigore nel vostro paese e/o nel paese in cui intendete usare la bicicletta BOLD. Prima di immettervi nel traffico fate equipaggiare la bicicletta BOLD nel rispetto di tali norme.

Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Disposizioni di legge sulla circolazione stradale” nelle istruzioni per l’uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD.

2. Avete già preso confidenza con l’impianto frenante **(d)**? Consultate il report di consegna BOLD nel Quick Start Manual e verificate se riuscite ad azionare il freno della ruota anteriore con la stessa leva del freno (destra o sinistra) che siete soliti usare. Qualora non fosse così, prima della prima uscita fate modificare le leve da un rivenditore specializzato BOLD.

L’azione frenante dei freni moderni può essere di gran lunga superiore a quella dei freni che avete usato fino ad ora. Provate ad effettuare delle frenate di prova su strade prive di traffico, con fondo piano e non scivoloso! Abituatevi gradualmente alle alte prestazioni dei freni e alla velocità elevata.

Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Freni” delle presenti istruzioni generali per l’uso BOLD. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

3. Avete già preso confidenza con il tipo di cambio e con il suo funzionamento **(e)**? Fatevi illustrare dal vostro rivenditore specializzato BOLD il funzionamento del cambio ed eventualmente esercitatevi nell’uso del nuovo cambio lontano dal traffico stradale.

Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Cambio” nelle istruzioni per l’uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico.

4. La sella e il manubrio sono impostati correttamente? La sella dovrebbe essere impostata in modo tale che nella posizione più bassa il tallone possa raggiungere il pedale senza la necessità di muovere il fianco **(f)**. Una volta in sella verificate di riuscire a toccare il pavimento con le punte dei piedi **(a, p. 28)** (eccezione: biciclette BOLD full suspension). Se non siete soddisfatti della posizione di seduta, rivolgetevi ad un rivenditore specializzato BOLD.

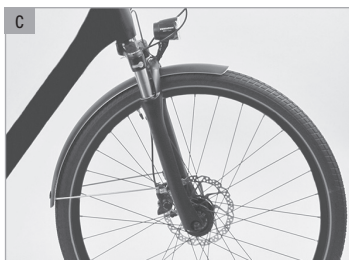


Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Regolazione della bicicletta BOLD in base alle esigenze dell'utilizzatore” delle istruzioni generali per l'uso BOLD. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

5. Nel caso di biciclette BOLD dotate di pedali a sgancio rapido/pedali automatici **(b)**: Avete già provato a guidare la bicicletta con le apposite scarpette? Per prima cosa vi consigliamo di esercitarvi da fermi ad agganciare e sganciare i pedali. Fatevi spiegare il funzionamento dei pedali e fateli registrare secondo le vostre esigenze dal vostro rivenditore specializzato BOLD. Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Pedali e scarpette” nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico.
6. Nel caso abbiate acquistato una bicicletta BOLD con sospensione **(c)** chiedete ad un rivenditore specializzato BOLD di eseguire una regolazione corretta della sospensione. Una regolazione non corretta degli elementi della sospensione può avere come conseguenza un funzionamento difettoso o il danneggiamento dell'elemento della sospensione. In ogni caso peggiorerà il comportamento su strada, precludendo così la sicurezza massima nonché il piacere di guida. Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Front Suspension”, “Rear Suspension” e “Reggisella ammortizzato” delle presenti istruzioni generali per l'uso BOLD. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

AVVERTENZA

- Tenete presente che la distanza di arresto è maggiore se sul manubrio della bicicletta sono montate delle appendici o se utilizzate un manubrio multiposizione o Aero. Le leve del freno non sono facilmente raggiungibili da tutte le posizioni d'impugnatura.**
- Non fare un uso inappropriato della bicicletta BOLD, perché altrimenti non sarà in grado di far fronte alle sollecitazioni alle quali la bicicletta BOLD viene sottoposta. Pericolo di caduta!**
- Tenete presente che l'azione frenante e la tenuta degli pneumatici si riducono notevolmente in caso di asfalto bagnato. In caso di asfalto bagnato guidate con molta prudenza e riducete la velocità rispetto alle normali condizioni di asfalto asciutto.**
- Prima della prima uscita esercitarsi a cambiare le marce su un terreno privo di traffico, finché non si sarà presa confidenza con le leve **(d)** o le manopole rotanti **(e)** della bicicletta BOLD.**



⚠️ AVVERTENZA

Dato l'uso particolare a cui sono destinate, alcune biciclette da dirt BOLD sono dotate di un solo freno. Viene fornito comunque sempre il secondo freno in dotazione che può essere montato all'occorrenza. Questo tipo di bicicletta BOLD deve essere utilizzato solamente su tracciati appositamente dedicati.

Una pratica insufficiente o pedali automatici troppo stretti possono impedire lo sgancio dal pedale! Pericolo di caduta!

In caso di caduta con la bicicletta BOLD eseguite almeno le verifiche indicate nel capitolo "Controlli prima di ogni uscita" e "Controlli dopo una caduta". Tornate indietro con la bicicletta BOLD facendo attenzione e solamente se tutti i controlli sono stati superati senza problemi. Evitate forti accelerazioni e frenate e non guidate alzandovi dalla sella. Se non vi sentite sicuri fatevi venire a prendere in auto. Evitate di correre rischi inutili. Una volta a casa è necessario sottoporre nuovamente la bicicletta BOLD a controlli accurati. In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato BOLD.

⚠️ ATTENZIONE

Consigliamo di avere spazio a sufficienza nel cavallo in modo da non ferirvi nel caso dobbiate scendere in fretta dalla bicicletta.

AVVISO

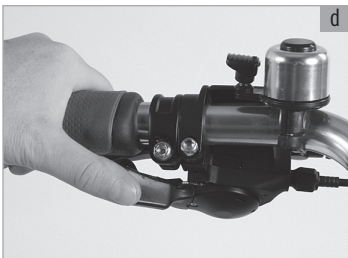
Vi consigliamo di stipulare un'assicurazione di responsabilità civile. Accertatevi che la vostra assicurazione copra anche i danni in caso di incidente con la bicicletta. Rivolgetevi alla vostra compagnia di assicurazioni.

Fare in modo che la cambiata avvenga sempre senza rumori e senza sforzo.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Prima di trainare un rimorchio con la vostra bicicletta BOLD city, BOLD da trekking o MTB Hardtail BOLD (f), leggete il capitolo "Indicazioni per il trasporto di carichi e per il trasporto di bambini e/o animali sulla bicicletta BOLD".

Prima di montare un seggiolino verificate che la vostra bicicletta BOLD sia progettata per supportarlo. Trovate maggiori informazioni nel capitolo "Uso consentito della bicicletta BOLD" o nel report di consegna BOLD nel Quick Start Manual. Contattate il vostro rivenditore specializzato BOLD.



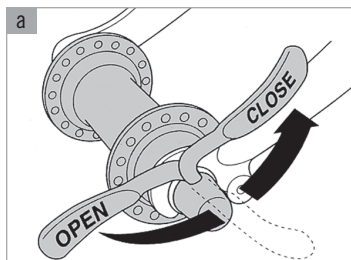
● CONTROLLI PRIMA DI OGNI USCITA

La bicicletta BOLD è stata sottoposta a ripetuti controlli durante la produzione e successivamente ad un controllo finale da parte del vostro rivenditore specializzato BOLD. Prima di ogni uscita consigliamo vivamente di eseguire i controlli elencati qui di seguito dal momento che durante il trasporto della bicicletta BOLD possono insorgere delle modifiche nel funzionamento o, nel caso di un periodo di fermo, altre persone potrebbero aver apportato modifiche alla bicicletta BOLD:

1. I bloccaggi rapidi (**a**), i perni passanti o le viti della ruota anteriore e posteriore, il reggisella e gli altri componenti sono fissati correttamente? Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Uso dei bloccaggi rapidi e dei perni passanti” delle presenti istruzioni generali per l'uso BOLD nonché nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico.
2. Gli pneumatici sono in buono stato ed hanno entrambi sufficiente pressione (**b**)? I dati sulla pressione minima e massima (in bar o psi) sono riportati lateralmente sul fianco dello pneumatico (**c**). Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Ruote e pneumatici” nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico.
3. Verificate la centratura facendo girare entrambe le ruote senza toccare terra. Osservare la fessura tra pattini e cerchio nel caso di freni a pattino e, nel caso di biciclette con freni a disco, tra telaio e cerchio o pneumatico (**d**). Una centratura non corretta può essere dovuta a uno pneumatico forato o a raggi rotti.

Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Ruote e pneumatici” nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico.

4. Fate una prova dei freni da fermi tirando con forza le leve dei freni verso il manubrio (**e**). Nel caso di freni a pattino i pattini dei freni devono toccare contemporaneamente e centrare i fianchi dei cerchi in tutta la loro superficie. Non devono toccare gli pneumatici né durante la frenata né se aperti o in uno stato intermedio. La leva non deve toccare il manubrio; in caso di freni idraulici verificare che non fuoriesca olio o liquido dei freni dai tubi! Verificare inoltre lo spessore dei pattini/pastiglie.



Nei freni a disco il punto di pressione deve essere subito stabile. Nel caso in cui si riesca ad ottenere un punto di pressione stabile solo premendo più volte la leva del freno, sarà necessario far controllare la bicicletta BOLD da un rivenditore specializzato BOLD.

Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Freni” delle presenti istruzioni generali per l’uso BOLD. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

5. Sollevate la bicicletta BOLD e fatela ricadere al suolo da un’altezza ridotta. Prestare attenzione ad eventuali rumori provenienti dalla bicicletta. Se necessario verificare i cuscinetti ed i raccordi a vite. Provvedere a stringerle.
6. In caso di bicicletta BOLD ammortizzata, appoggiatevi sulla bicicletta e verificate il corretto funzionamento (estensione e compressione) degli elementi della sospensione. Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Front Suspension”, “Rear Suspension” e “Reggisella ammortizzato” delle presenti istruzioni generali per l’uso BOLD nonché nelle istruzioni per l’uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico.
7. Prima di partire accertatevi che il cavalletto sia completamente sollevato (f). Pericolo di caduta!
8. Non dimenticate di portare con voi un buon lucchetto ad arco o una buona catena. Legate la bicicletta BOLD ad un oggetto fisso in modo da evitare possibili furti.
9. Per guidare nel traffico stradale è necessario equipaggiare la bicicletta BOLD in base alle normative del paese di utilizzo. In ogni caso è pericoloso guidare senza luci o riflettori, al buio o in caso di visibilità ridotta. Il rischio è quello di non essere visti o di essere visti troppo tardi dagli altri utenti del traffico.

Nel caso di guida nel traffico stradale è necessario dotare la bicicletta di un impianto d’illuminazione a norma. Attivare l’impianto d’illuminazione già all’imbrunire. Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Disposizioni di legge sulla circolazione stradale” nelle istruzioni per l’uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico.



⚠ AVVERTENZA

- Non usate la bicicletta BOLD se avete riscontrato problemi in uno dei punti sopra elencati! Una bicicletta BOLD difettosa può essere causa di incidenti gravi! In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato BOLD.
- Se i componenti, come ad esempio i bloccaggi rapidi (a), non sono fissati correttamente si potrebbero staccare parti della bicicletta BOLD. Pericolo di cadute gravi!
- Tenete presente che la distanza di arresto è maggiore se sul manubrio della bicicletta sono montate delle appendici o se utilizzate un manubrio multiposizione o Aero (b). Le leve del freno non sono facilmente raggiungibili da tutte le posizioni d'impugnatura.
- A seconda del tipo di fondo stradale e delle forze esercitate dall'utilizzatore, la bicicletta BOLD viene sottoposta a forti sollecitazioni. La conseguenza di queste sollecitazioni dinamiche sono logoramento ed usura dei diversi componenti. Sottoponete la bicicletta BOLD a controlli regolari, come indicato nel programma di assistenza tecnica e manutenzione BOLD (c), per individuare eventuali usure, graffi, deformazioni, alterazioni di colore o cricche iniziali. Una volta esaurito il ciclo vitale, i componenti possono rompersi improvvisamente. Recarsi ad intervalli regolari dal vostro rivenditore specializzato BOLD, che provvederà, se necessario, a sostituire le parti interessate.



PIANO DI SERVIZIO		<i>bold</i>
• PIANO DI SERVIZIO		
I laporte: Al più tardi dopo 300-350 chilometri o 10-200 miglia		
Num. ordine:		
Chiamataggio:		
Menzionate sempre parti sostituite e riparate		
Esigete il:	Timbro e firma del rivenditore specializzato BOLD.	

● USO DEI BLOCCAGGI RAPIDI E DEI PERNI PASSANTI

BLOCCAGGI RAPIDI SULLA BICICLETTA BOLD

La maggior parte delle biciclette BOLD è dotata di bloccaggi rapidi al fine di regolare, montare e smontare con rapidità i relativi componenti. Prima di utilizzare la bicicletta BOLD verificare ogni volta che tutti i bloccaggi rapidi siano serrati. L'uso dei bloccaggi rapidi deve avvenire con la massima cautela. Ne va della vostra sicurezza.

Esercitarsi nell'uso corretto dei bloccaggi rapidi per evitare incidenti.

Fondamentalmente il bloccaggio rapido è costituito da due elementi di comando (d):

1. La leva su un lato del mozzo, che per mezzo di un eccentrico trasforma il movimento di chiusura in forza di serraggio.
2. Il dado di bloccaggio sull'altro lato del mozzo, che consente di regolare il precarico su una barra filettata (l'asse bloccaggio rapido).

⚠ ATTENZIONE

Evitare di toccare il disco del freno eventualmente surriscaldato (ad es. dopo una lunga discesa) subito dopo essersi fermati. Potrebbe causare bruciature! Prima di aprire i bloccaggi rapidi, fare sempre raffreddare il disco del freno.

Procedura per il fissaggio sicuro di un componente con bloccaggio rapido

Aprire il bloccaggio rapido. Adesso dovrebbe essere leggibile la scritta "Open" (aperto) (e). Verificare che il componente da fissare sia posizionato correttamente.

Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo "Regolazione della bicicletta BOLD in base alle esigenze dell'utilizzatore" e "Ruote e pneumatici" delle presenti istruzioni generali per l'uso BOLD nonché nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete "Trekking e Trekking-Pedelec", "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" e "Bicicletta da corsa" sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata. Troverete anche informazioni sui sistemi DT Swiss RWS.

Spostare la leva verso la posizione di fissaggio, in modo che la scritta "Close" (chiuso) sia leggibile dal lato esterno. A partire dal movimento di chiusura fino alla metà del percorso, la leva deve muoversi facilmente.



Successivamente la forza sulla leva deve aumentare notevolmente; alla fine la leva deve muoversi con molta difficoltà. Usare il polpastrello del pollice e le dita della mano per tirare appoggiandosi su un componente fisso, quale la forcella (**f**, **p.33**) o il foderò carro posteriore (non un disco del freno o un raggio).

Nella posizione finale la leva deve essere perpendicolare all'asse del bloccaggio rapido; non deve assolutamente sporgere lateralmente. La leva deve aderire al telaio ovvero alla forcella in modo da non aprirsi involontariamente. Deve essere però anche facilmente accessibile in modo da poterla usare davvero rapidamente.

Verificare la sede premendo sul lato finale della leva chiusa e provando a spostarla. Se si sposta, consigliamo di svitarla e di aumentare il precarico girando di mezzo giro ed in senso orario il dado di bloccaggio situato sul lato opposto. Chiudere il bloccaggio rapido e verificare nuovamente il serraggio.

Sollevarne infine la ruota di alcuni centimetri dal suolo e dall'alto dare un colpo leggero allo pneumatico. Una ruota fissata stabilmente resta nei forcellini di telaio o della forcella e non produce rumori.

Per verificare il bloccaggio rapido sulla sella provare a girare la sella rispetto al telaio.

AVVERTENZA

Accertarsi che le leve dei bloccaggi rapidi di entrambe le ruote si trovino sempre sul lato opposto della catena, per evitare così di montare erroneamente la ruota anteriore sul lato sbagliato. Nel caso di biciclette BOLD con freni a disco e bloccaggi rapidi con asse da 5 mm può essere indicato orientare entrambe le leve dal lato della catena per evitare così di toccare il disco surriscaldato e di provocarsi bruciature. In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato BOLD.

Non usate mai la bicicletta BOLD senza aver prima controllato il fissaggio delle ruote. I bloccaggi rapidi non chiusi correttamente possono comportare il distacco della ruota. Imminente pericolo d'incidente!

AVVISO

Quando parcheggiate la bicicletta BOLD, legare le ruote fissate con bloccaggi rapidi insieme al telaio ad un oggetto fisso. Dispositivo antifurto!

È possibile sostituire i bloccaggi rapidi con un antifurto, che richiede una chiave con codice o una chiave a brugola. In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato BOLD.

PERNI PASSANTI SULLA BICICLETTA BOLD

I perni passanti (**d+e**) vengono usati quando la bicicletta BOLD è sottoposta ad elevate sollecitazioni. Questi conferiscono alla forcella una elevata rigidità, specialmente se utilizzati con freni a disco.

Montaggio in sicurezza delle ruote con un perno passante

Attualmente il mercato offre una gran varietà di sistemi con perni passanti. Alcuni sistemi vengono fissati con bloccaggi rapidi, mentre montaggio e smontaggio di altri sistemi richiedono l'uso di strumenti speciali.

In ogni caso, prima di smontare una ruota, di eseguire operazioni di manutenzione e di mettere in movimento o sostituire una combinazione forcella/ruota con sistema a perno passante, consigliamo di leggere il capitolo "Uso dei bloccaggi rapidi e dei perni passanti" nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete "Trekking e Trekking-Pedelec", "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" e "Bicicletta da corsa" sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico e nei manuali dei produttori di forcelle ammortizzate, perni passanti e ruota! Qui sono descritti in dettaglio i sistemi. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato BOLD.

AVVERTENZA

Ruote montate erroneamente possono essere causa di cadute ed incidenti gravi! Farsi spiegare come utilizzare in sicurezza il tipo di perno passante dal vostro rivenditore specializzato BOLD.

Controllare il fissaggio dopo le prime (1-2) e quindi ogni 20 ore d'uso.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Per il fissaggio del perno utilizzare esclusivamente gli utensili indicati dal produttore. Utilizzare sempre quando possibile una chiave dinamometrica (f). Iniziare sempre a serrare a piccoli passi (mezzi metri Newton) partendo dalla coppia di bloccaggio più bassa per poi raggiungere la coppia massima e verificare costantemente la sede stabile del componente. Non superare mai la coppia di serraggio massima indicata dal produttore! Un serraggio troppo stretto del perno può danneggiare il perno stesso o il fodero della forcella.



● REGOLAZIONE DELLA BICICLETTA BOLD IN BASE ALLE ESIGENZE DELL'UTILIZZATORE

Con la scelta del tipo di bicicletta si stabilisce approssimativamente la postura sulla sella (a). Tuttavia, alcuni componenti della bicicletta BOLD sono concepiti in maniera tale da consentire un certo adattamento alle proporzioni del corpo. Tali componenti sono il reggisella, il manubrio e l'attacco manubrio nonché le leve del freno e la leva freno/cambio.

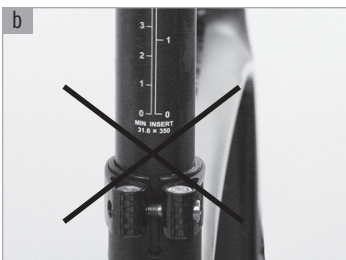
Chiedete consiglio sulla posizione di seduta e sulle modifiche da voi desiderate al rivenditore specializzato BOLD quando andate a ritirare la vostra nuova bicicletta BOLD oppure durante la prima ispezione, caldamente consigliata, dopo 100-300 km o 5-15 ore d'uso. Egli sarà in grado di realizzare le vostre richieste così da rendere la vostra nuova bicicletta BOLD pronta all'uso, ergonomica e sicura.

▲ AVVERTENZA

- Dal momento che tutte le operazioni richiedono conoscenze particolari, esperienza, strumenti speciali ed attitudini manuali, consigliamo di eseguire solamente la verifica della posizione. Per tutte le altre regolazioni e modifiche rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato BOLD. Se volete eseguirle autonomamente, leggete le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete "Trekking e Trekking-Pedelec", "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" e "Bicicletta da corsa" sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico.
- Al termine di ogni regolazione o montaggio eseguite la verifica rapida descritta nel capitolo "Controlli prima di ogni uscita" nonché un giro di prova sulla vostra bicicletta BOLD lontano dal traffico stradale.
- Non usate mai la bicicletta se il reggisella è stato estratto superando la marcatura fine, minimo, massimo, limit, stop o simile (b)! Il reggisella potrebbe rompersi o il telaio potrebbe subire danni. Controllare che la chiusura del reggisella sia posizionata correttamente con l'intaglio di bloccaggio del telaio nel tubo verticale del telaio.
- La sella dovrebbe essere impostata in modo tale che nella posizione più bassa il tallone possa raggiungere il pedale senza la necessità di muovere il fianco. Una volta in sella verificate di riuscire a toccare il pavimento con le punte dei piedi. Se non siete soddisfatti della posizione di seduta, rivolgetevi ad un rivenditore specializzato BOLD. Pericolo d'incidente!

▲ ATTENZIONE

- Consigliamo di avere spazio a sufficienza nel cavallo, in modo da non ferirvi nel caso dobbiate scendere in fretta dalla bicicletta (c).



● SOSPENSIONE SULLE BICICLETTE BOLD

FRONT SUSPENSION

Molte biciclette BOLD, in particolare le mountain bike BOLD, le biciclette BOLD da cross e da trekking, sono equipaggiate con forcelle ammortizzate (d). Questo garantisce un miglior controllo della bicicletta BOLD durante le uscite fuori strada o su fondi stradali in cattivo stato, perché lo pneumatico ha una maggiore aderenza al suolo. Le sollecitazioni (d'urto) su bicicletta BOLD ed utilizzatore si riducono notevolmente. Le forcelle ammortizzate variano in base ai modelli degli elementi della sospensione ed al tipo di ammortizzatore. La forcella ammortizzata è dotata generalmente di un elemento elastico pneumatico o, più raramente, di molle in acciaio.

Per ammortizzare viene impiegato normalmente dell'olio. Per un funzionamento ottimale è necessario registrare la forcella in base al peso, alla postura dell'utilizzatore ed al tipo d'uso (e). Lasciare che sia il vostro rivenditore specializzato BOLD ad eseguire questa operazione. Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo "Front Suspension" nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete "Trekking e Trekking-Pedelec" e "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

AVVERTENZA

La forcella ammortizzata deve essere regolata in modo tale da non raggiungere il fine corsa, se non in casi estremi (f). Una molla troppo morbida (pressione d'aria insufficiente) produce colpi e rumori forti, provocati dalla compressione improvvisa e totale della forcella. Se la forcella ammortizzata raggiunge spesso il fine corsa, a lungo andare ne subiranno danni sia il telaio che la forcella stessa.

Se la forcella ammortizzata è troppo dura può succedere che, a seguito di sollecitazioni rapide e ripetute, non è più in grado di estendersi. Pericolo di caduta!

Non girare le viti in modo avventato, e soprattutto non utilizzare uno strumento, pensando che possano essere viti di regolazione. Così facendo si potrebbe allentare il meccanismo di fissaggio e provocare una caduta. Normalmente i dispositivi di regolazione di tutti i produttori sono contrassegnati con delle scale o con i segni "+" (per ammortizzazione maggiore/sospensione più dura) e "-".



⚠ AVVERTENZA

Le forcelle ammortizzate sono fatte per potere/dovere compensare i colpi. Se la forcella è rigida e bloccata, i colpi vengono trasmessi direttamente al telaio. La forcella stessa ed il telaio potrebbero subire danni. Per questo motivo, nel caso di forcelle dotate di lockout (meccanismo di blocco) (a) tale funzione deve essere attivata in generale solamente su terreno liscio (strade, strade di campagna spianate) e non su fondo irregolare.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Sono disponibili consigli per il montaggio e la registrazione anche online all'indirizzo

www.srsuntour-cycling.com	www.foxracingshox.de
www.rockshox.com	www.rst.com.tw/en/
www.xfusionshox.com/products/forks	bike.us.hlcorp.com
www.marzocchi.com	

AVVERTENZA DI SICUREZZA

In genere i produttori di forcelle ammortizzate allegano istruzioni. Leggerle con attenzione prima di modificare la regolazione della forcella o di eseguire operazioni di manutenzione. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

REAR SUSPENSION

Le biciclette BOLD a sospensione integrale sono dotate di una forcella ammortizzata e di un carro posteriore mobile (b) la cui sospensione e ammortizzazione avviene per mezzo di un ammortizzatore. Questo garantisce un miglior controllo della bicicletta BOLD durante le uscite fuori strada o su fondi stradali in cattivo stato. Le sollecitazioni (d'urto) su bicicletta BOLD ed utilizzatore si riducono notevolmente. L'ammortizzatore è dotato generalmente di un elemento elastico pneumatico o, più raramente, di molle in acciaio. Per ammortizzare viene impiegato normalmente dell'olio.

Per un funzionamento ottimale del carro posteriore, l'ammortizzatore dev'essere regolato in base al peso dell'utilizzatore, alla postura di seduta e all'uso previsto (c). Lasciare che sia il vostro rivenditore specializzato BOLD ad eseguire questa operazione.

Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo "Rear Suspension" nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete "Trekking e Trekking-Pedelec" e "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico.



Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

⚠ AVVERTENZA

- Nel caso di telaio a sospensione integrale (d) il carro posteriore è concepito in modo da poter, o meglio, dover compensare i colpi. Se l'ammortizzatore è rigido e bloccato, i colpi vengono trasmessi direttamente al telaio. L'ammortizzatore stesso ed il telaio potrebbero subire danni. Per questo motivo, nel caso di ammortizzatori dotati di lockout (meccanismo di blocco) tale funzione deve essere attivata in genere solamente su terreno liscio (strade, strade di campagna spianate) e non su fondo irregolare.
- La sospensione del carro posteriore deve essere regolata in modo tale da non raggiungere il fine corsa, se non in casi estremi (e). Una molla troppo morbida (pressione d'aria insufficiente) produce colpi e rumori forti, provocati dalla compressione improvvisa e totale dell'ammortizzatore. Se l'ammortizzatore raggiunge spesso il fine corsa, a lungo andare ne subiranno danni sia il telaio che l'ammortizzatore stesso.
- Nel caso di una successione rapida di colpi, il carro posteriore, se troppo ammortizzato, potrebbe eventualmente non estendersi più. Pericolo di caduta!
- Non girare le viti in modo avventato, e soprattutto non utilizzare uno strumento, pensando che possano essere viti di regolazione. Così facendo si potrebbe allentare il meccanismo di fissaggio e provocare una caduta. Normalmente i dispositivi di regolazione di tutti i produttori sono contrassegnati con delle scale o con i segni “+” (per ammortizzazione maggiore/sospensione più dura) e “-” (f).

AVVERTENZA DI SICUREZZA

- In genere i produttori di ammortizzatori allegano istruzioni. Leggerle con attenzione prima di modificare la regolazione della forcella ammortizzata o di eseguire operazioni di manutenzione. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.
- Sono disponibili consigli per il montaggio e la registrazione anche online all'indirizzo
www.foxracingshox.de
www.marzocchi.com
www.xfusionshox.com
www.rockshox.com



● FRENI

L'uso dei freni **(a)** consente di adeguare la velocità di corsa al tipo di terreno ed alle condizioni del traffico. In qualsiasi momento i freni della bicicletta BOLD devono consentire l'arresto della bicicletta nel minor tempo possibile.

Quando frenate a fondo il peso viene trasferito sulla parte anteriore, mentre la ruota posteriore viene alleggerita. Su fondo non scivoloso quindi è più probabile che la ruota posteriore si sollevi e che la bicicletta BOLD si capotti piuttosto che gli pneumatici perdano aderenza al terreno **(b)**. Questo problema interessa maggiormente le discese in montagna. In caso di frenata a fondo cercare pertanto di trasferire il peso il più possibile indietro e verso il basso.

Azionate entrambi i freni contemporaneamente **(c)** e non dimenticate che su fondo non scivoloso, a seguito dello spostamento del peso, il freno anteriore può trasmettere la forza maggiore. Su fondo instabile e in caso di fondo bagnato o sporco, valgono altre condizioni. In questo caso, infatti, una frenata eccessiva della ruota anteriore può provocarne lo slittamento.

Familiarizzare con il relativo freno prima della prima uscita. Esercitarsi a frenare su fondi differenti lontano dal traffico stradale.

Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo "Freni" nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete "Trekking e Trekking-Pedelec", "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" e "Bicicletta da corsa" sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

AVVERTENZA

- L'attribuzione delle leve del freno ai corpi freno può variare (ad es. la leva sinistra agisce sul freno anteriore). Consultate il report di consegna BOLD nel Quick Start Manual e verificate se riuscite ad azionare il freno della ruota anteriore con la stessa leva del freno (destra o sinistra) che siete soliti usare. Qualora non fosse così, prima della prima uscita fate modificare le leve da un rivenditore specializzato BOLD.**
- Prendere confidenza con i freni, sempre facendo la massima attenzione. Provate ad eseguire delle frenate di emergenza in zone prive di traffico fino ad avere il pieno controllo della bicicletta BOLD. In questo modo si evitano possibili incidenti.**



AVVERTENZA

- Il bagnato riduce l'azione frenante e fa scivolare i pneumatici con facilità. Tenere in considerazione che la distanza d'arresto è maggiore in caso di pioggia, ridurre la velocità di corsa e frenare con cautela.
- Accertatevi che le superfici frenanti e i pattini/le pastiglie dei freni siano assolutamente privi di cera, grasso ed olio. Pericolo d'incidente!
- Prima di eseguire la regolazione, la manutenzione o le impostazioni di qualsiasi tipo sui freni, consigliamo di leggere il capitolo "Freni" nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete "Trekking e Trekking-Pedelec", "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" e "Bicicletta da corsa" sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

- In caso di sostituzione usare solamente appositi pezzi di ricambio, originali e contrassegnati. Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo "Freni" delle istruzioni generali per l'uso BOLD. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata. Chiedete consiglio al vostro rivenditore specializzato BOLD.

● CONTROLLI DOPO UNA CADUTA

1. Verificate che le ruote siano ancora ben fissate ai portaruota (forcellini) **(a)** e che i cerchi siano ancora centrati nel telaio e rispettivamente nella forcella. Fare girare le ruote ed osservate la fessura tra pattini e fianchi del cerchio o tra telaio e pneumatico. Se la fessura cambia notevolmente e non si ha la possibilità di effettuare la centratura in loco, in caso freni a pattino è necessario aprire leggermente i freni con il meccanismo speciale affinché il cerchio possa girare tra i pattini senza sfregare. Tenere presente che in questo caso l'azione frenante potrebbe risultare compromessa.

Sia per i freni a pattino che per i freni a disco, al rientro dovete far centrare immediatamente le ruote dal vostro rivenditore specializzato BOLD.

Maggiori informazioni sono disponibili nei capitoli “Freni”, “Uso dei bloccaggi rapidi e dei perni passanti” e “Ruote e pneumatici” delle presenti istruzioni generali per l'uso BOLD nonché nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico.

Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

2. Verificate che il manubrio e l'attacco manubrio non siano storti, deformati o rotti e che siano ancora diritti. Cercando di torcere il manubrio rispetto alla ruota anteriore verificare che l'attacco manubrio sia fissato saldamente sulla forcella. Appoggiarsi brevemente sui corpi leva per verificare la tenuta stabile del manubrio nell'attacco.

Provvedere alla centratura dei componenti là dove necessario e fissare con attenzione le viti fino a quando i componenti non risultino serrati in maniera stabile **(b)**. Le coppie di bloccaggio massime sono riportate sui componenti o nelle manuali dei produttori di componenti.

Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Regolazione della bicicletta BOLD in base alle esigenze dell'utilizzatore” e “Serie sterzo” delle presenti istruzioni generali per l'uso BOLD nonché nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico e nelle istruzioni dei produttori di componenti.

Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.



3. Accertarsi che la catena sia ancora sugli ingranaggi e sui pignoni. Qualora la bicicletta BOLD fosse caduta sul lato del cambio consigliamo di verificarne il funzionamento. Chiedere a qualcuno di aiutarvi a sollevare la bicicletta BOLD tenendola per la sella e provare ad inserire con cautela tutte le marce. In particolare nel caso di marce piccole, dove la catena sale sui pignoni più grandi, vi invitiamo a controllare di quanto il cambio si avvicina ai raggi **(c+d)**.

Se il cambio o il forcellino/forcellino cambio sono deformati è possibile che il cambio finisca nei raggi. Il cambio, la ruota posteriore ed il telaio possono risultarne danneggiati. Verificare il funzionamento del deragliatore poiché lo spostamento dello stesso può determinare la caduta della catena e quindi il non funzionamento della bicicletta BOLD. Pericolo di caduta!

Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Cambio” delle presenti istruzioni generali per l’uso BOLD nonché nelle istruzioni per l’uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

4. Verificate che la sella non sia storta fissando la punta della sella lungo il tubo orizzontale **(e)** o verso la scatola del movimento centrale. Se necessario aprire il meccanismo di bloccaggio, regolare la sella e bloccarla nuovamente.

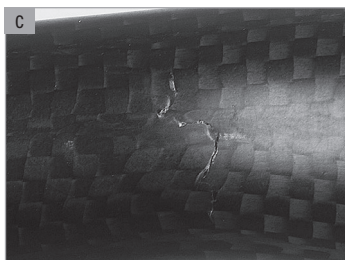
Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Regolazione della bicicletta BOLD in base alle esigenze dell’utente” e “Uso dei bloccaggi rapidi e dei perni passanti” delle presenti istruzioni generali per l’uso BOLD nonché nelle istruzioni per l’uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

5. Sollevate la bicicletta BOLD e fatela ricadere al suolo da un’altezza ridotta **(f)**. Prestare attenzione ad eventuali rumori provenienti dalla bicicletta. Se necessario verificare i cuscinetti ed i raccordi a vite. Provvedere a stringerle.
6. Infine osservate nuovamente la bicicletta BOLD per individuare eventuali parti deformate, alterazioni di colore o incrinature.



⚠ AVVERTENZA

- Se i controlli sulla vostra bicicletta BOLD danno esito positivo potete rimettervi in sella e tornare indietro per la via più breve con la massima cautela. Evitare forti accelerazioni e brusche frenate, non guidare in piedi. In caso di dubbi sul corretto funzionamento della bicicletta BOLD fatevi venire a prendere in auto. Evitate di correre rischi inutili.
- Una volta a casa è necessario sottoporre nuovamente la bicicletta BOLD a controlli accurati. Le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite. Chiedete consiglio al vostro rivenditore specializzato BOLD. Maggiori informazioni sui componenti in carbonio sono disponibili nel capitolo “Carbonio – un materiale particolare” delle presenti istruzioni generali per l'uso BOLD nonché nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.
- Parti deformate, in particolare quelle in alluminio, possono rompersi improvvisamente. Non devono essere raddrizzate poiché comunque persisterebbe un forte pericolo di rottura. Questo vale in particolare per forcella, manubrio, attacco manubrio, pedivelle, reggisella e pedali. In caso di dubbi si consiglia di sostituire tali parti, ne va della vostra sicurezza. Chiedete consiglio al vostro rivenditore specializzato BOLD.
- Se sulla bicicletta BOLD sono montati componenti in carbonio (a) in caso di caduta o incidente simile è assolutamente necessario portare la bicicletta BOLD dal vostro rivenditore specializzato BOLD. Il carbonio è un materiale particolarmente stabile caratterizzato da un'elevata resistenza e contemporaneamente da un peso ridotto dei componenti. Tuttavia l'eventuale sollecitazione eccessiva può danneggiare le fibre interne pur non presentando deformazioni evidenti come nel caso di acciaio o alluminio. Un componente danneggiato può rompersi improvvisamente. Pericolo di caduta!
- Dopo una caduta o incidente simile, verificare accuratamente la funzionalità della bicicletta BOLD e in particolare dell'arresto di fine corsa del cambio.



● CARBONIO – UN MATERIALE PARTICOLARE

I prodotti costituiti da materiale sintetico rinforzato con fibre di carbonio, detto anche carbonio o CFRP, presentano caratteristiche particolari. Il carbonio (**b**) è un materiale particolarmente stabile caratterizzato da un'elevata resistenza e contemporaneamente da un peso ridotto dei componenti.

Tuttavia in seguito a sovraccarico gli elementi in carbonio non presentano necessariamente deformazioni visibili e permanenti, anche se la struttura interna può essere già danneggiata. Se in seguito ad un sovraccarico un componente in carbonio già danneggiato non viene sostituito è possibile che si guasti improvvisamente, causando un'eventuale caduta con conseguenze non prevedibili. Pertanto in seguito ad un incidente, come ad esempio una caduta, vi consigliamo di far controllare il componente o meglio ancora tutta la bicicletta BOLD dal vostro rivenditore specializzato BOLD.

Sostituite subito un componente danneggiato (**c**)! Assicurarsi che il componente sostituito non venga usato da terzi (ad es. segandolo a pezzi). Talvolta i telai in carbonio danneggiati possono essere riparati. Rivolgersi ad un rivenditore specializzato BOLD.

I componenti in carbonio non devono essere esposti a temperature elevate. Pertanto non farli rivestire in polvere o verniciare. Le temperature elevate alle quali verrebbero sottoposti potrebbero infatti danneggiarli. Evitare di lasciare i componenti in carbonio in macchina esposti ai raggi solari e non conservarli nelle vicinanze di fonti di calore.

Il carbonio inoltre è sensibile alla compressione. Pertanto non fissare mai il telaio BOLD con staffe del portabiciclette non idonee (**d**).

Come tutti i componenti di costruzione leggeri, i componenti in carbonio hanno un ciclo vitale limitato. Consigliamo pertanto di far controllare il manubrio e l'attacco ad intervalli regolari (p. es. ogni tre anni), in base all'uso, anche se non sono stati sottoposti a sollecitazioni particolari (p. es. incidente).

In caso di trasporto nel bagagliaio della macchina consigliamo di proteggere la bicicletta BOLD e particolarmente il telaio ed i componenti in carbonio (**e**). Per evitare che questo materiale delicato si rovini proteggerlo con coperte, tubi in schiuma di poliuretano e simili (**f**). Non collocare delle borse sopra ad una bicicletta BOLD caricata in un'automobile.

Parcheggiate sempre la vostra bicicletta BOLD con cura ed in modo che non possa cadere. Telaio e componenti in carbonio possono risultare danneggiati anche dopo una semplice caduta, ad es. su uno spigolo vivo.

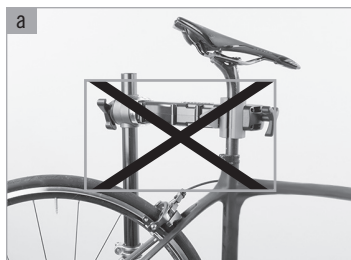


⚠ AVVERTENZA

- Non usare la bicicletta BOLD nel caso i componenti in carbonio dovessero scricchiolare o presentare danni esterni quali incisioni, cricche, ammaccature, alterazioni di colore ecc. Contattare immediatamente il vostro rivenditore specializzato BOLD che controllerà accuratamente il componente.
- Non collegare appendici o estensioni aerodinamiche ad un manubrio in carbonio, a meno che questo non sia approvato appositamente per tale utilizzo. Non accorciare un manubrio in carbonio e non fissare la leva del cambio e la leva del freno sul manubrio più in avanti di quanto indicato o consentito. Pericolo di rottura!
- Verificare che le zone di bloccaggio siano assolutamente prive di grasso, se uno dei componenti di fissaggio è in carbonio! Il grasso si deposita sulla superficie dei componenti in carbonio causando una riduzione del coefficiente d'attrito ed impedendo quindi un serraggio sicuro nell'ambito delle coppie di bloccaggio consentite. Una volta ingrassati, potrebbe non essere più possibile serrare in maniera stabile i componenti in carbonio! Servirsi invece di una speciale pasta di montaggio per carbonio, di cui ci sono diversi produttori.

AVVISO

- Nel caso di tubi del telaio di grandi dimensioni è possibile che le staffe di portabiciclette schiaccino i tubi! I telai in carbonio potrebbero rompersi improvvisamente. Nei negozi di accessori auto si possono trovare modelli speciali adatti a questi tipi di telai. Richiederli espressamente o farsi consigliare dal rivenditore specializzato BOLD.
- Non fissare mai il telaio o il reggisella in carbonio nel cavalletto di montaggio (a)! Potrebbero subire danni. Consigliamo di montare un reggisella resistente (in alluminio) e fissarlo nel cavalletto oppure di usare un cavalletto di montaggio con fissaggio del telaio su tre punti interni o con fissaggio di forcella e scatola del movimento centrale.
- Proteggere le zone a rischio del telaio in carbonio, quali ad es. il tubo di sterzo e il lato inferiore del tubo obliquo, con adesivi (b) per evitare danni causati da sassi o cavi che sfregano. Si possono trovare presso il vostro rivenditore specializzato BOLD.
- È vietato l'uso di protezioni per la bicicletta (bike shield)/pellicole protettive per il telaio di altre marche.



● AVVERTENZE GENERALI SU CURA E ISPEZIONI

MANUTENZIONE E ISPEZIONI DELLA BICICLETTA BOLD

Prima di consegnarvi la bicicletta BOLD, il vostro rivenditore specializzato BOLD ha provveduto a montarlo per consentirvi di utilizzarla immediatamente. Tuttavia è necessario curare regolarmente la bicicletta BOLD (c) e far eseguire al vostro rivenditore specializzato BOLD le operazioni di manutenzione ad intervalli regolari. Solo così viene garantito un funzionamento duraturo di tutti i componenti.

La prima ispezione deve essere eseguita già dopo 100-300 chilometri, 5-15 ore d'uso o 4-6 settimane, al più tardi dopo 3 mesi. La bicicletta BOLD deve essere sottoposta a manutenzione poiché durante il "periodo di rodaggio" i raggi si rassettano o il cambio si sposta. Tali adattamenti sono inevitabili. Chiedete pertanto al vostro rivenditore specializzato BOLD un appuntamento per un'ispezione della nuova bicicletta BOLD. La prima ispezione ha ripercussioni notevoli sul successivo funzionamento e sulla durata della bicicletta BOLD.

Dopo il periodo di rodaggio si consiglia di sottoporre la bicicletta BOLD a manutenzione ad intervalli regolari, ovvero come indicato nel programma di assistenza tecnica e manutenzione BOLD, da parte del vostro rivenditore specializzato BOLD. Gli intervalli del piano di servizio BOLD nel Quick Start Manual si riducono in caso di uso regolare della bicicletta su strade in cattivo stato o fuori strada. Un momento ideale per effettuare l'ispezione annuale è l'inverno. Il vostro rivenditore specializzato BOLD avrà molto più tempo per voi e per la vostra bicicletta BOLD.

Ispezioni regolari e la sostituzione tempestiva di componenti soggetti ad usura, ad es. catena, pattini del freno o cavi del cambio e del freno, rientrano nell'uso corretto della bicicletta BOLD. Questo garantisce il funzionamento sicuro ed ha ripercussioni sulla responsabilità su difetti di fabbricazione e sulla garanzia.

Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo "Programma di assistenza tecnica e manutenzione BOLD" delle presenti istruzioni generali per l'uso BOLD nonché nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete "Trekking e Trekking-Pedelec", "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" e "Bicicletta da corsa" sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico. e nelle istruzioni dei produttori di componenti.

AVVERTENZA

Ispezioni e riparazioni sono operazioni che dovrebbe eseguire un rivenditore specializzato BOLD. Mancate ispezioni o ispezioni eseguite da mani inesperte possono causare la rottura di componenti della bicicletta BOLD. Pericolo d'incidente! Se comunque si decidesse di eseguire personalmente tali operazioni, eseguire solamente i lavori per i quali si dispone delle conoscenze specifiche e degli strumenti adeguati (ad es. chiave dinamometrica).

Usare solamente pezzi di ricambio originali. Componenti soggetti ad usura di altri produttori, ad es. pattini/pastiglie o pneumatici di altre dimensioni, possono mettere a rischio la sicurezza della bicicletta BOLD. Pericolo d'incidente!

PULIZIA E CURA DELLA BICICLETTA BOLD

Sudore, sporco e sale dell'inverno danneggiano la bicicletta BOLD. Pertanto consigliamo di pulire regolarmente tutti i componenti **(a)**.

Non pulire la bicicletta con un pulitore ad alta pressione. Il forte getto d'acqua generato da una pressione elevata può sfiorare le guarnizioni e penetrare all'interno dei cuscinetti; con conseguente diluizione dei lubrificanti ed aumento dell'attrito. Col tempo la superficie di scorrimento e la centratura dei cuscinetti ne risultano compromessi. Inoltre è possibile che si stacchino gli adesivi apportati sul telaio e sul cerchio.

Decisamente più delicata è la pulizia della bicicletta con un leggero getto d'acqua o con un secchio d'acqua e l'ausilio di una spugna o di un pennello grande. La pulizia a mano consente di individuare in tempo avarie, zone con vernice danneggiata o parti usurate o danneggiate.

Una volta terminati i lavori di pulizia e ad asciugatura completata controllare lo stato della catena **(b)** e ingrassarla (vedi capitolo "Catena - Cura e usura" nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete "Trekking e Trekking-Pedelec", "Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike" e "Bicicletta da corsa" sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico e nelle istruzioni dei produttori di componenti). Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

Asciugare le superficie di scorrimento della forcella ammortizzata e dell'ammortizzatore **(c)** e spruzzarle con lo spray specifico approvato dal produttore.

Consigliamo di trattare le superfici metalliche, verniciate ed in carbonio (ad esclusione delle piste e dei dischi frenanti) con della cera dura comunemente in commercio. Lucidare i componenti una volta asciugata la cera.

AVVERTENZA

Non applicare prodotti di pulizia e cura o olio della catena sui pattini del freno, sui dischi del freno e sulle superfici frenanti dei cerchi. Il freno potrebbe rompersi. Non applicare olio o grasso sulle zone di bloccaggio in carbonio, quali manubrio, attacco manubrio, reggisella e piantone. Una volta ingrassati, potrebbe non essere più possibile serrare in maniera stabile i componenti in carbonio!

Durante la pulizia fare attenzione ad eventuali cricche, graffi, alterazioni di colore o deformazioni di materiale. Fare sostituire immediatamente i componenti danneggiati e riparare le zone con vernice danneggiata. In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato BOLD.



AVVISO

Per rimuovere tracce d'olio o di grasso persistenti dalle superfici verniciate e in carbonio usare un detergente a base di petrolio. Non usare sgrassanti che contengono acetone, monoclorometano e simili o solventi, detersivi non neutri o detersivi chimici, poiché potrebbero intaccare la superficie!

Per pulire la bicicletta BOLD non usate, e comunque non a distanza ravvicinata, forti getti d'acqua o idropultrici. In ogni caso evitare il contatto diretto coi cuscinetti.

CUSTODIA DELLA BICICLETTA BOLD

Se durante la stagione d'uso la bicicletta BOLD viene sottoposta a cura regolare, in caso di un momentaneo periodo di fermo non sarà necessario prendere provvedimenti particolari, eccetto un dispositivo antifurto. Si raccomanda di riporre la bicicletta in un luogo asciutto e ben arieggiato.

Nel caso di lunghi periodi di fermo, per esempio nei mesi invernali, è necessario tenere conto dei seguenti fattori: durante il lungo periodo di fermo le camere d'aria perdono gradualmente aria. Se la bicicletta BOLD rimane a lungo sugli pneumatici sgonfi, è possibile che ne venga danneggiata la struttura. Pertanto consigliamo di appendere le ruote o l'intera bicicletta BOLD (d) o di controllare regolarmente la pressione di gonfiaggio (e). Pulire la bicicletta BOLD e proteggerla dalla corrosione. Il vostro rivenditore specializzato BOLD dispone di prodotti specifici per la cura e la pulizia (ad es. cera a spruzzo) (f).

Smontare il reggisella e fare asciugare le eventuali parti umide. Spruzzare un po' d'olio vaporizzato nel piantone di metallo (non se il telaio è in carbonio). Inserire davanti l'ingranaggio piccolo e dietro il pignone più piccolo, affinché cavi e molle siano il più possibile allentati.

AVVISO

Non appendete la vostra bicicletta BOLD se il cerchio è in carbonio. Montate al suo posto almeno una ruota in alluminio.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Nei mesi invernali i tempi d'attesa da un rivenditore specializzato BOLD sono di solito ridotti. Inoltre i rivenditori specializzati BOLD propongono offerte speciali per i controlli annuali. Approfittate del periodo di fermo e fate eseguire un'ispezione regolare della bicicletta BOLD.



● PROGRAMMA DI ASSISTENZA TECNICA E MANUTENZIONE BOLD

Dopo il periodo di rodaggio si consiglia di sottoporre la bicicletta BOLD a manutenzione ad intervalli regolari. Gli intervalli di tempo riportati nella tabella sono dei riferimenti per i ciclisti che percorrono dai 1.000 ai 2.000 km all'anno o dopo 50-100 ore d'uso.

Gli intervalli del piano di servizio BOLD si riducono in caso di un uso regolare della bicicletta su strade in cattivo stato.

AVVERTENZA

Dopo 100-300 km, 5-15 ore d'uso o 4-6 settimane e comunque al più tardi dopo tre mesi dall'acquisto, portare la bicicletta BOLD da un rivenditore specializzato BOLD che eseguirà la prima ispezione. Ne va della vostra sicurezza.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo “Programma di assistenza tecnica e manutenzione BOLD” delle presenti istruzioni generali per l'uso BOLD nelle istruzioni per l'uso originali BOLD complete “Trekking e Trekking-Pedelec”, “Mountain Bike e Pedelec Mountain Bike” e “Bicicletta da corsa” sul sito Internet BOLD e nelle istruzioni per il vostro modello specifico BOLD e nelle istruzioni dei produttori di componenti. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.

● COPPIE DI SERRAGGIO CONSIGLIATE PER LA BICICLETTA BOLD

Al fine di garantire una sicurezza d'uso della bicicletta BOLD è necessario che le viti dei componenti siano serrate con precisione e che vengano controllate regolarmente. Si consiglia di usare una chiave dinamometrica a scatto o che si arresta una volta raggiunta la coppia di serraggio desiderata. Iniziare sempre a serrare a piccoli passi (mezzi metri Newton) partendo dalla coppia di bloccaggio più bassa per poi raggiungere la coppia massima e verificare costantemente la sede stabile del componente. Non superare mai la coppia di serraggio massima indicata dal produttore!

AVVERTENZA

- Per le parti senza indicazioni iniziate a serrare con 2 Nm. Rispettare sempre i valori indicati e attenersi a quanto riportato sui componenti stessi e/o nelle istruzioni dei produttori di componenti. Per ulteriori informazioni sulla bicicletta e i collegamenti Internet dei produttori dei componenti fare riferimento al Quick Start Manual nelle rispettive pagine delle istruzioni della marca della bicicletta da voi acquistata.
- Per alcuni componenti le coppie di serraggio sono riportate sul componente stesso. Utilizzare una chiave dinamometrica e non superare le coppie di serraggio massime delle viti! In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato BOLD.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

- Data la vastissima gamma di componenti presenti sul mercato, non è possibile prevedere quali prodotti può aver usato un altro costruttore nel montaggio. Pertanto non è possibile fornire alcuna garanzia sulla compatibilità di tali componenti aggiunti o modificati, né sulle rispettive coppie di serraggio. La persona che si fa carico di montare la bicicletta BOLD o di apportarvi modifiche deve garantire che la bicicletta sia montata tenendo conto dello stato più recente della scienza e della tecnologia.

● GARANZIA PER LE BICICLETTE BOLD

Che cosa copre la garanzia?

Al momento dell'acquisto di una bicicletta completamente assemblata marchiata BOLD ("Prodotto"), presso BOLD o un rivenditore specializzato BOLD, BOLD concede una garanzia per i difetti di fabbricazione e dei materiali di telaio, carro posteriore e forcella (purché si tratti di una forcella BOLD).

Per quanto tempo è valida la garanzia?

La garanzia commerciale del produttore è valida 5 anni per telaio e carro posteriore e 2 anni per la forcella, a partire dalla data di acquisto, se la bicicletta BOLD è stata registrata sul sito www.scott-sports.com entro 10 giorni dalla data di acquisto. La garanzia vale soltanto per il primo acquirente. La rivendita del prodotto da parte del primo acquirente fa decadere la garanzia.

Eventuali reclami accettati sulla base della garanzia volontaria del costruttore non prolungano il periodo coperto dalla garanzia volontaria del costruttore.

Telaio e carro posteriore sono garantiti per 5 anni a condizione che almeno 1 volta l'anno siano effettuati gli interventi manutentivi indicati nel piano di manutenzione allegato alle presenti istruzioni per l'uso. L'avvenuta manutenzione deve essere documentata attraverso timbro e firma. Qualora non venga eseguita la manutenzione, il periodo di garanzia per il telaio e il carro posteriore si riduce da 5 a 3 anni. I costi di ispezione e manutenzione sono a carico del proprietario del Prodotto.

I Prodotti riparati o sostituiti sono garantiti, nella misura consentita dalla legge, sino alla scadenza della garanzia e alle medesime condizioni.

La garanzia BOLD costituisce una garanzia commerciale del produttore con validità internazionale. Le garanzie previste per legge, se legittime e laddove non siano previsti termini di garanzia inferiori, hanno una durata massima di 5 o 2 anni dalla data di acquisto del Prodotto e si applicano al primo acquirente.

Cosa fa BOLD nei casi contemplati dalla garanzia?

BOLD provvede alla sostituzione del Prodotto difettoso con un prodotto simile per tipologia e qualità o alla riparazione o al rimborso del prezzo d'acquisto (dietro presentazione della ricevuta d'acquisto del Prodotto) a propria discrezione. La sostituzione di componenti non difettosi è a carico del proprietario. In questo caso, prima della sostituzione di componenti non difettosi, il proprietario viene contattato per autorizzare la sostituzione.

Che cosa non è compreso nella garanzia?

La garanzia non è valida per difetti verificatisi successivamente all'acquisto del Prodotto. La garanzia non è valida per Prodotti utilizzati in prestito o a noleggio. La garanzia non è valida se la bicicletta è stata acquistata non assemblata. La garanzia non è valida per i componenti soggetti ad usura, se il difetto è provocato dal normale utilizzo o dall'usura stessa (una lista completa dei componenti soggetti ad usura è contenuta nelle istruzioni per l'uso).

La garanzia non è valida per i danni causati da incidente, negligenza, uso non conforme o scorretto, alterazioni di colore dovute ai raggi solari, forza maggiore, montaggio non accurato, mancata osservanza dei consigli per la manutenzione, manutenzione o riparazione non conformi o scorrette non eseguite da un rivenditore specializzato BOLD, utilizzo di componenti non compatibili con il prodotto e/o modifiche apportate al prodotto. Tutti i Prodotti sono corredati di istruzioni per l'uso. Si prega di seguire le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso o sul Prodotto stesso. Danni conseguenti e collaterali, salvo diversa disposizione di legge, non sono oggetto di rimborso ai sensi della presente garanzia.

Come si esercita il diritto di garanzia?

Per esercitare il diritto di garanzia, informare BOLD del difetto per cui si richiede l'intervento entro il periodo di garanzia e consegnare il Prodotto tempestivamente e a proprie spese a BOLD per la verifica. Contattare il rivenditore specializzato BOLD, l'assistenza clienti BOLD o il distributore nazionale BOLD (Trovadistributori: www.boldcycles.com). Tutti i Prodotti restituiti devono essere accompagnati dalla prova d'acquisto rilasciata dal rivenditore specializzato BOLD, in mancanza della quale il reclamo non può essere elaborato. In caso di sostituzione del prodotto o di rimborso del prezzo d'acquisto, il Prodotto restituito diventa di proprietà di BOLD.

Una copia del report di consegna incluso in calce alle istruzioni per l'uso sarà custodita dal rivenditore specializzato BOLD dopo che il cliente lo avrà letto e firmato. Il report di consegna deve essere obbligatoriamente allegato al componente difettoso per il quale si richiede l'intervento in garanzia come prova dell'acquisto, in mancanza del quale il reclamo non può essere elaborato.

Come influiscono le garanzie previste per legge sulla presente garanzia?

La garanzia BOLD è una garanzia commerciale del produttore che non influisce su ulteriori diritti concessi con le garanzie nazionali.

Consiglio

Consigliamo vivamente di rivolgersi soltanto a rivenditori specializzati BOLD per far eseguire la manutenzione annuale e le riparazioni. La garanzia non è valida in caso di lavori di manutenzione o di riparazione non accurati o non conformi. I costi dei lavori di manutenzione sono a carico del consumatore.

All rights reserved ©2021 SCOTT Sports SA

Distribution: SSG (Europe) Distribution Center SA
P.E.D Zone C1, Rue Du Kiell 60 | 6790 Aubange | Belgium

V1/06092021

The logo for 'bold' is written in a bold, italicized, lowercase sans-serif font. The letters are black and have a slight shadow or depth, giving it a three-dimensional appearance. The 'b' and 'o' are particularly prominent due to their size and the slant of the font.

WWW.BOLDCYCLES.COM

SCOTT Sports SA

Route du Crochet 1 1, CH-1762 Givisiez

Phone: +41 26 460 16 16 | Fax: +41 26 460 16 00

Email: webmaster.marketing@scott-sports.com
